



Diahuebs
12 di Juli 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl. 1,50



Grupo di Carrental kier pa usa shuttle pa busca cliente na aeropuerto • Pagina 2

Oil spill na altura di Reefbirth na Valero

A tira quimico pa manda esaki abou

• Pagina 2



Ban apoya nos hobennan apoyando literatura y arte Arubano

KAPEL na Instituto di Cultura a worde converti den un sala di palabra, holor, musica, inspiracion, imaginacion y creacion. Un anochi cu cada uno presente por a disfruta di idioma, di palabra, di movecion, y creacion di un grupo yama HALA. HALA ta nifica Hobennan Apoyando Literatura y Arte Arubano. Entre

e poetanan tabatin yiu homber di Ramon Todd Dandere, Eribert Delamarre, kende t'e Secretario di e HALA Group. E intencion di e anochi tambe tabata pa haya mas miembro pa uni na HALA y alabes pa duna e miembro estelar India "Inzy" Hernandis, ganadora pa Aruba pa bai Hulanda pa representa nos den e

parti di intercambio cultural den Reino, hunto cu Koninkrijksspelen, e asina yama "Kunstbende" dia 20 di juli awor. Manera un perla den laman poetico, nos ta topa cu sra. Munye Oduber-Winklaar, kende a crea un instalacion cu merece atencion. Munye Oduber-Winklaar a demostra su aporte na HALA dor di par-

tispa y sostiene e expo excepcional aki. Esaki tabata un invitacion pa mañan, bin demostra e hobennan "that we care", cu nos ta apoya nan y nos ta contento cu tin e movecion riba tereno literario aki tambe. E exposicion ta dura te dia 22 di juli y por worde bishita tur dia den oranan di mainta te cu atardi 5 or.

Oil spill na altura di Reefbirth na Valero

AYERA mainta, AWE**Mainta** a ser informa cu tin (atrobe) un oil spill n'e Reefbirth na refineria di Valero. No por a haya sa si ta un tankero ta causante di e oil spill aki, ora di sea carga of descarga crudo p'e refineria.

Inmediatamente medidnan di precaucion a ser tuma, pa evita cu e oil spill aki haci mas daño. Manera den casonan asina, a baha inmediatamente e quimico cu ta manda e crudo bai drumi riba suela den fondo di laman.

AWE**Mainta** tabatin combersacion cu David Smith, kende a confirma cu tin un oil spill chiquito y manera den casonan asina, como medida di precaucion ta manda tira quimico pa evita cu e oil spill plama bai for di haf di San Nicolas.

Si e ta un oil spill grandi, y pendiente di un raport di e investigacion haci, sigur Valero lo informa kico a ser haci cu e oil spill aki, cu na opinion di David Smith, no ta nada pa alarma.

Pa soluciona e caso, mester declaracion di algun testigo

JOHN Larmonia, vocero interno di Polis a haya un peticion di parti di Recherchenan di Santa Cruz pa haci un peticion na pueblo en general. Segun Recherchenan cu tin e caso aki bou di investigacion, cu dia di e tiroteo na Macuarima, na altura di Bar Jose,

tabatin mas testigonan ocular cu a presencia e tiroteo.

Aparentemente no ta cu tur e testigonan aki Recherche a logra haya contacto p'asina tuma nan declaracion.

E Recherchenan ta pidi p'e personanan aki please tuma

contacto cu Centro di Husticia na Macuarima na tel. 527-2900 y puntra pa Departamento di Recherche p'asina duna un declaracion como testigo di kico nan a wak.

Esaki lo yuda soluciona e caso aki mas satisfactoriamente.

Hulanda no kier prolonga acuerdo di FDA

PROME mandatario di Aruba papiando di e discusionnan cu Hulanda riba FDA a bisa cu diamars a start un discusion riba kico ta bai pasa cu e fondo aki. Sr. Nel Oduber, despues di tabata contra FDA, a declara ayera na prensa cu e ta considera cu si tin un fondo cu mester continua ta FDA, pero cu lamentablemente Hulanda a bisa cu deal ta deal y cu nan deal cu Gabinete Eman ta caba na 2009, pero cu nan ta dispuesto pa nan hendenan hunto cu esunnan di Aruba sinta hunto pa mira con ta financia e fondo despues di 2009.

Premier Oduber a bisa cu su Gobierno kier continua cu FDA, pasobra e ta obliga cualkier Gobierno despues di nan pa no coi placa di pueblo, keda sin paga prima di AOV, keda sin inverti den scol y caretera pa laga Aruba na werki.... (Esaki ta keda pa cada ken huzga pa nan mes!).

Grupo di Carrental kier pa usa shuttle pa busca cliente na aeropuerto

AYERA mainta tabatin un caso sumario (atrobe) den Corte di Husticia, unda cu un grupo di carrental ta haci un demanda, pidiendo Corte pa ordena Aruba Airport Authority N.V. pa permiti nan usa shuttle pa yega aeropuerto y busca cliente.

Den un declaracion cu aboga-

do mr. Milly Schwengle a duna den nomber di su clientenan (12 carrental), el a splica cu nan kier yega cu e shuttle te n'e terminal. Esaki ta pa den caso cu nan no keda selecciona den e destaho publico cu lo wordo teni p'e espacionan cu tin disponibel, nan keda tog cu un sistema pa

busca nan clientenan ora cu nan yega Aruba.

Segun e carrentalnan, nan tin hopi cliente cu ta reserva nan vehiculo prome cu nan yega Aruba y pa tal motibo e companianan aki mester keda cu un manera di por recoge nan cliente si nan no logra haya un

espacio na aeropuerto.

Mr. Schwengle a splica cu si no bai di acuerdo cu e demanda di su clientenan, principalmente si nan no cai den e grupo selecta, 12 pa 14 di e companianan aki lo mester sera nan porta y mas cu 100 trahador lo keda riba caya.

Ya caba den un caso anteriormente entre e mesun partidonan, AAA N.V. su abogado a señala cu nan no tin pensa pa permiti shuttle riba nan tereno.

Verdicto lo ta dia 18 of 25 di juli awor, dependiendo di e trabou cu e Huez tin pendiente.



Permiti shuttle no ta husto pa otro carrental nan cu si tin nan gastonan na Aeropuerto

ESAKI ta loke abogado di Aruba Airport Authority N.V., mr. Ari Swaen a trece dilanti ayera mainta durante tratamento di e caso sumario cu un grupo di 12 carrental a cuminsa un biaha mas contra nan.

E biaha aki nan ta pidi Corte pa ordena AAA N.V. pa permiti nan usa shuttle pa busca nan clientenan cu ta yega y transporta nan p'e sede unda cu nan lo recoge nan auto. Mr. Ari Swaen a splica cu e ponencia cu e carrentalnan a trece ta cu AAA N.V. no por stop nan di busca pasahero, na Aeropuerto, cu nan a firma un convenio caba cu nan.

E ponencia cu nan ta usa pakico AAA N.V. no por prohibi nan esei, ta lo siguiente. Artículo 1 di Algemene Politie Verordening ta bisa cu e caminda ei ta uno publico (Openbare Weg) y artículo 23 di APV ta bisa

cu no por pone obstacel riba e caminda publico ei. Basa riba e dos articulonan aki no por prohibi nan di recoge nan hendenan cu shuttle y si hacie tog, ta actua en pugna cu lei.

“Berdad tin un openbare weg den sentido di APV, tambe den sentido di Landsverordening Wegverkeer. Pero esei no nifica cu abo como doño, como esun cu tin e derecho di erfpacht, ta obliga di laga hende riba bo tereno. APV no ta un lei scirbi pa viola bo derecho di propiedad. Na Hulanda si tin un lei asina cu yama Wegenwet,” Swaen a splica. Pero tambe, segun Ari Swaen ta bisa, na Hulanda ta haci un diferencia entre un uso normal y e uso special, segun Hoge Raad. Y den e caso aki ta papia di uso special comokiera cu e ta parti di e hacimento di negoshi. Pero tambe abogado

mr. Ari Swaen a splica cu Aeropuerto n'e momentonan aki ta bezig cu un destaho publico. Ya caba den e caso anterior, e carrental a bisa cu Aeropuerto no ta duna nan tempo suficiente pa inscribi den e destaho publico pa haya espacio na Aeropuerto. Y nan a haya razon for di Corte cu a pone como e fecha limite 2 di augustus. Y AAA N.V. a cumpli, abogado Swaen a bisa Corte ayera mainta.

Pues nan a haya suficiente tempo pa evalua y inscribi. Pero atrobe ayera mainta, segun Swaen, e ta tende cu e tempo no ta suficiente. Y awor nan bin bisa cu mester permiti nan usa shuttle. “Esei ta ensera cu nan no ta bai inscribi. Si bo duna nan shuttle, pakico nan mester inscribi e ora. P'e hendenan cu si inscribi, wordo selecta y ta paga huur, ta competencia in-



Ari Swaen

husto pa nan. Esnan cu ta uso e shuttle no tin e gasto di pago di huur, nan ta simplemente yega, pasa dilanti bo nanishi y bai cu e clientenan. Abogado mr.

Ari Swaen ta bisa cu nan tin e impresion cu si nan gana e caso, e ora nan lo no inscribi p'e destaho publico pasobra nan por usa e servicio di shuttle tog.

Aruba ta keda para riba e punto

Un Procurador General pa Aruba

UN otro punto cu Gobierno di Aruba discuti cu Hulanda ta e atrasonan riba tereno di legislacion. Premier Oduber a bisa cu Aruba no tin hopi wetgevings juristen y nos tin un retraso grandi riba tratadonan cu mester converti den legislacion y Hulanda a priminti mas cooperacion.

Na e momento aki tin un cooperacion entre Raad van State y Aruba. Na e momentonan aki tin dos hende na Hulanda ta core stage, a cuminsa un estudio na Aruba caminda tin hendenan di otro islanan ta siguiend'e.

Awor Hulanda lo percura pa Aruba haya pa cuminsados y despues un di tres wetgeving jurist.

Tambe a papia riba tereno di cooperacion pa trata Ministerio Publico y rechtshandhaving.

Riba esaki el a bisa cu punto di bista ta y ta keda un Procurador General, ya cu Aruba ta un pais autonomo y si tin un PG pa diferente isla na ken el lo mester duna cuenta?

Pa loke ta trata un Gemeenschappelijk Hof van Justitie, Premier Oduber a bisa cu nan ta willig pa yega na

esaki, pero no manera cu e ta na e momentonan aki, sino cu respet pa Aruba, caminda Aruba ta participa voluntariamente, pero cu Aruba ta autonomo.

Promer Minister a pidi Minister Hirsch Ballin tur cooperacion di Hulanda pa fortifica Raad van Advies, SER y Algemene Rekenkamer. E ta kere cu Aruba mester di cooperacion di Hulanda debi na nos limitacionnan pa fortifica e institutonnan aki pa mañan ora otro Gobierno bin, esakinan ta fuerte pa mantene un bon democracia. Lotraha riba un concepto pa cu esaki.

**FEED YOUR
KING SIZE
HUNGER AT BURGER KING**

**LIVE LARGE WITH THE BEEFY ANGUS BURGER
OR THE "SKYSCRAPING" DOUBLE WHOPPER**

AVAILABLE AS VALUE MEAL

HAVE IT YOUR WAY!

Nel Oduber no sa mucho di Downtown Management

SEGUN Prome Minister Nel Oduber, e no sa mucho di Downtown Management. Mescos el a declara prome di a bai Hulanda, cu e no sa nada di e bingohallen, y a bisa prensa pa bai puntra Minister Rudy Croes, encuan to di e permisonan duna. E dia ei, Nel Oduber a bisa, di no kier comenta nada, y no sa di ningun carta.

Pero tabata dialuna ultimo cu Mike Eman, lider di partido AVP, a bin cu e pruebanan por escrito, y ta keda cuestionable cu Prome Minister Nel Oduber no sa kico ta pasando den su Gabinete. Pero ayera mainta, e mandatario a bolbe bisa, cu e no sa mucho di Downtown

Management.

Tur loke e sa, cu algun dia pasa Raoul Henriquez a duna un presentacion, pero como cu awe mainta Downtown Management lo tin un conferencia di prensa, mihor laga nan mes splica kico nan ta desea di haci cu centro di Oranjestad, según Nel Oduber.

Si t'asina cu ta for di 1974, tempo cu Nel Oduber tabata Diputado, ya caba tabata wordo papia di sera Nassaustraat, buscando cooperacion cu e comerciantenan, pa mescos cu na diferente otro ciudadnan, crea un promenade. Pero e tempo ei, según Nel Oduber no ta tur comerciante kier a coopera.

Pero awor uno a bin cu un iniciativa, y awor si Nel Oduber ta admiti, cu Raoul Henriquez a manda pidi diferente permiso y Gobierno ta para positivo pa cu e iniciativa aki. Pero mucho mas detaye e mandatario ta bisa di no tin.

Na 1974, e hecho cu no a sigui cu e plan pa sera Nassaustraat, ta pasobra e conseho tabata negativo.

Sigur despues di a mira kico a pasa cu Lincoln Avenue na South Miami, y a mira con tur cos a muri. Serando caya, no ta contribui na mas actividad, pero e lo muri. Mira kico a pasa na San Nicolas, te cu nan mester a bolbe habri e promenade di San Nicolas.

Booshi ta bisa cu Hulanda ta reconoce Gobierno aki

MINISTER drs. Booshi Wever a bolbe masha impresionado bek for di Hulanda, despues di a reuni cu algun mandatario. Impresiona, pasobra despues cu algun hende a bai yora na Hulanda, mas bien Gobierno Hulandes tin reconocimiento pa Gobierno di Aruba, sigur p'e maneho cu nan ta bin ta hibando.

E delegacion cu a bai Hulanda a haya un recepcion masha grandi mes y masha positivo.

Por a mira esaki tambe den e resultado di e reunionnan cu nan tabatin na Hulanda. Fuera di a haya e placa cu Aruba tin derecho riba dje di benta di Plant N.V., pero tambe pa loke t'e maneho di stranhero na Aruba, a logra prolongacion di e protocol.

Hulanda ta di acuerdo, y sigur tin pleno confianza den integridad di e gobernantenan di Aruba, y como tal Hulanda no kier tin un gobernacion manera e tabata na 1994 te cu 2001, según Minister drs. Booshi Wever.

Nan ta pone tur tools disponibel pa Aruba sigui bai dilanti y sigur Hulanda no kier p'e gobernacion cu a azota e pais aki, bolbe na poder mas. Pesei Aruba ta haya 200% di Hulanda e.o. cu e maneho pa DIMAS.

A pesar cu Premier Oduber a bisa cu a haya e placa di Plant N.V. sin condicionnan

Tin hopi duda riba esaki y e no kier a menciona e suma cu Aruba lo haya

PROMER Minister Nel Oduber promer cu a bolbe subi avion rumbo pa Brasil, a comenta riba e motibo real di su biahe pa Hulanda cual el a bisa di ta un consulta politico.

Segun Premier Oduber 4 aña pasa a cuminsa un discusion cu Hulanda riba Plant N.V. y a yega asina leu awor cu dialuna y diamars nan a reuni cu mandatarionan hulandes pa trata e asunto aki y lo a keda dicidi cu Aruba lo haya e placa.

“Lagami pone bon cla, no tin ningun condicion pa e placa, e placa ta di nos”, tabata un expresion di Promer Minister, cu sigur a pone tur hende duda di loke el a bisa y a crea mas interrogante riba cual lo ta e condicionnan cu Hulanda a pone pa entrega e placa aki na Gobierno di Aruba.

Segun sr. Oduber, loke el a palabra ta cu Aruba debe Hulanda e prestamo y interes

di e placa cu nan a fia for di Hulanda pa e hotel y e suma aki lo wordo kita for di e suma total cual ta 540 miyon. Ademas di esaki, Hulanda a condiciona 2 aña pasa cu Aruba debe Hulanda 26 miyon for di 1999 pa Kustwacht, e suma aki tambe lo wordo kita for di e suma. Hulanda a bisa tambe cu NPNA (Nederlands Participatie Maatschappij) a beheer esaki basta aña y cu nan tin gasto di benta di e shares y nan tambe mester wordo paga.

Esey kiermen cu despues di kita tur e gastonan aki e suma cuantioso restante lo ta di Aruba y a keda palabra cu na augustus lo formalice y cu ta keda na Aruba kico ta haci cu e suma. Gabinete Oduber a dicidi cu un parti ta bai pa paga e prestamonan cu interes halto pa baha e cuota di debe cu Aruba tin y e resto ta keda pa



Aruba. Intencion di Gobierno ta pa no hinca e placa aki den medionan general di presupuesto sino den proyectonan productivo. “Esey no kiermen cu tur e placa mester bai den

proyectonan productivo”, pero no a splica den ki otro lo bai hinca e placa aki.

Pa loke ta e suma exacto cu Aruba lo mester haya, Promer Minister no kier a divulga

esaki, pasobra el lo tin un palabracion cu Hulanda cu tanten no yega na un acuerdo riba e gastonan, no lo menciona e suma. El a bisa si cu ta trata di un suma hopi grandi.

A firma acuerdo cu Hulanda pa sigui cooperacion riba tereno di extranheria

PROMER Minister Nel Oduber ayera mainta a sostene un conferencia di prensa relaciona cu resultado di su biahe pa Hulanda. Esaki promer cu el a subi

avion atrobe rumbo pa Brasil, caminda el a bai pa atende e apertura di weganan Panamericano.

El a comenta cu e Aruba a bin cu un

proposicion cual a wordo negocia cu Hulanda y a firma un acuerdo pa 3 aña entre Promer Minister Nel Oduber, Minister Booshi Wever y secretaria di estado

Ank Bijleveld-Schouten.

E acuerdo aki ta encera cu durante e periodo aki ta bai duna un cooperacion estrecho unda cu Hulanda lo duna mas

contenido na lo cual a firma promer relaciona cu admision y expulsion di extranhero como tambe nacionalidad hulandes. Ta trata aki di aspectonan financiero, personal di ayudo tecnico y reconocimiento di nos propio hendenan cu lo bai hunga un rol importante den su totalidad, segun sr. Oduber.

E ta agrega cu e promer responsabel ta keda Aruba den henter e contexto di e acuerdo cu a wordo firma diamars pasa. Ademas cu Hulanda a expresa elogio den cuadro di e acuerdo anteriormente firma caminda cu den corto tempo a logra haci hopi avance y Premier Oduber ta considera cu nos ta riba e bon caminda, pero no caminda cu kier.

Minister Booshi Wever di su banda a bisa cu Consejo di Minister a tuma e decision di pidi Hulanda pa sigui e cooperacion. Lo bin cu un maneho integral pa loke ta trata e cadena di extranheria, lo bin un volgbeleid pa esaki y lo bini cu un keten manager pa esaki, cu lo mester tin un bista completo pa esaki.

Ademas di esaki, el a bisa cu a hisa e maneho general aki na un Algemeen regeringsbeleid cu ta encera cu Minister Presidente tambe lo tin e forza di dirgi e kenten manager aki, kende segun Minister Booshi Wever, lo mester ta un arubiano.

El lo mester wordo asisti pa un proces manager cu ta un hende cu tin un bista di loke ta pasa den henter e cadena aki y lo funciona tambe como un onder part di e keten manager di esaki.

E persona aki lo por ta un hulandes of arubiano y Hulanda lo paga pe.

Minister Wever ta kere cu aki 2 aña lo por tin un maneho integral na unda cada Minister ta bai carga nan parti di nan responsabilidad pa loke ta trata e cadena di extranheria.

KOORYMAN DECK

MEGA BUY

GILMOUR POLY DECK SPRAYER 2 GALLON
~~79,95~~ **59,95**
 2398 fun miles

HERBERTS LIFESTYLE STAIN UV 1/4 GALLON
~~19,95~~ **14,95**
 598 fun miles

THOMPSON'S WATER SEAL 1 GALLON
~~39,95~~ **39,95**
 1598 fun miles

ROLLER COVER STAIN 10CM
NOW 3,95
 158 fun miles

TIE PLATE 1-9/16 x 5-1/8 INCH
NOW 1,39
 56 fun miles

HILLMAN DECK SCREWS STAR 1 LB.
NOW 16,95 p/box
 678 fun miles

DECK BOOKS NOW STARTING AT 19,95
 798 fun miles

DECKING BEEFWOOD 3/4 x 5-1/2 INCH
105,- p/m2
 4200 fun miles

DECKING IPE 3/4 x 5-1/2 INCH
129,- p/m2
 5160 fun miles

3/4 x 3-1/2 INCH AVAILABLE SOON

AMES DECK HOSE REEL BOX
~~129,-~~ **99,-**
 3960 fun miles

ALWAYS X2 fun miles

THIS ADVERTISEMENT IS ONLY VALID AT KOORYMAN ARUBA.

WWW.KOORYMANBV.COM

This advertisement is valid from 12-07-2007 till 18-07-07 or while supplies last. Kooryman is not responsible for printing errors.

Valero a bai mesa un biaha mas cu IOWUA

UN biaha mas e trahadornan di Valero Marketin & Supply, cu ta encarga cu fuelmento di avionnan na Aeropuerto, a bai den nan welga permiti pa Corte di Husticia di otro 48 ora, cu ta vence awe merdia 12 or.

Awe merdia, e trahadornan lo bolbe reanuda trabou te mañan merdia 12 or y si no tin un solucion, nan lo bai den welga atrobe pa otro 48 ora.

David Smith a confirma cu esaki t'e caso, unda e trahadornan ta cumpli cu nan accion, di acuerdo cu veredicto di Corte di Husticia, pero e ta spera cu pa awe merdia, ora cu e trahadornan reanuda trabou, cu e diferencianan cu

tin ta tras di lomba. Pasobra durante curso di ayera, IOWUA a sinta na mesa bek cu Valero, pa wak si por yega na un acuerdo satisfactorio pa ambos partido.

Hopi hende ta papia cu e trahadornan kier solamente un aumento di 6%, pero según David Smith, e pakete cu Valero a ofrece e trahadornan aki ta un adelanto di mas di 15%, sigur si agrega tur e bonus, ahustacion di salario.

E hecho cu e departamento aki ta na benta pa cual tin combersacion pa pone algun punto riba algun detaye, a haci e negociacion aki dificil, pasobra Valero no kier yega na compromiso cu por bai

na perhudica e comprador y operador nobo di fuelmento di avion.

Ta Valero atrobe a tuma iniciativa pa papia cu IOWUA, pa presenta otro opcionnan, pa wak si por tin un solucion.

E negociacionnan aki, ta sin Mediador di Gobierno y menos ainda esun apunta pa Huez. E partidonan ta kere cu nan mes por yega na un acuerdo, según David Smith.

Te ayera nochi, nos no a haya informacion di e negociacion aki, sperando cu ora cu e trahadornan reanuda trabou awe, e conflicto laboral aki ta tras di lomba.

Marlon Werleman ta bisa cu benta di Bestuurskantoor lo ta uno transparente **Pero tin informacion cu maquette di J.W. Marriott ta cla caba pa bin eyan**



Marlon Werleman

Edificionan historico restaura, ta bira victima atrobe di chollers

HUISJE Wild, cu ta un di e localidadnan cu Cuido di Monumento a restaura masha bunita mes, pero for di como un aña caba, e localidad aki ta para bashi, pasobra Cuido pa Monumento no por haya huur p'e edificio aki.

Consecuentemente, un edificio asina, cu den pasado tabata propiedad di choller, awor el a bolbe bira practicamente un cas pa chollernan.

E gasta sigur un 800 pa 900 mil florin, pa mira awe cu e localidad ta para bashi. Pakico Gobierno mes no a huur e

edificionan aki, y pone seguridad afo, evitando asina di cai atrobe como Cas pa Choller, cu dia pa dia ta terrorisando centro di Oranjestad.

Hugo Mohamed, Director interino di Fundacion Cuido di Monumento a duna di conoce cu ayera mainta ora cu nan a presenta ne localidad, por a mira con algun di e bunita bentananan a ser kibra y paden por a mira sushedad di e chollernan cu lo a drumi e anochi anterior eiden.

E edificio aki ta segura, pero esei no kier men cu e no ta

un problema. E daño ta haci y Cuido di Monumento kier un solucion, prome cu e bira pio.

Fondo pa Monumento, Renato Petrochi, a bisa cu nan a gasta sigur un 800 pa 900 mil florin pa restaura e edificio aki. T'e parti aki Gobierno kier bai na promove como Paseo Turistico, pero t'esei nos kier promociona, pa turistanan mira nos bagamundonan.

Renato Petrochi a confirma cu nan a pone algun compania di real estate pa busca huurdo, pasobra ya caba ta bai bira un aña cu e edificio aki ta sera.

MIEMBRO di fraccion di MEP, Marlon Werleman a comenta riba con nan ta mira e desaroyo di benta di Bestuurskantoor.

El a comenta cu e edificio aki, cu mester ta cara di Aruba ta hopi deteriora (pa fia di ken?), tambe cu a discuti hopi aña kico lo bai haci cu Bestuurskantoor. Tambe Werleman a menciona e trafico, espacio pa parkeo cu ta limita y acceso cu no ta facil.

Pa e motibo ey, Gobierno despues di a delibera hopi si ta trata un monumento of no, a yega e decision di bende Bestuurskantoor y consecuentemente Parlamento y Cas di Gobernador mester muda.

Segun Werleman, Gobierno a hinca esaki den man di AIB pa no bin discusion politico ariba dje. AIB supuestamente lo guia e proceso pa e bai den un forma transparente y no manera cu ta wordo bisa ta un comerciante ta wordo beneficia cu esaki, lo bin un openbidding y tur hende interesa lo por haya e plot aki.

Mientras tanto mester bisa cu AWE**Mainta** a haya e informacion cu ta e propio Promer Minister Nelson Oduber a ofrece e tereno aki na e comerciante Eduardo de Veer. Igualmente a haya e informacion cu ya caba tin e maquette traha pa un J.W. Marriott bin na e lugar aki, caminda sigur e lo ta una beyeza di edificio y caminda e huespednan di hotel lo por sinta riba un teraza habri cu bista riba e marina. Lo cual ta contradeci tur e declaracion di sr. Werleman.

Mas aleu, Marlon Werleman ta bisa cu e edificio di J.F. Kennedy ta un ubicacion ideal pa ubica sede di Gobierno y Parlamento pa asina crea espacio pa sigui cu e desaroyo na Playa cu ta birando mas y mas turistico. Tambe di e forma aki lo por laga tur e Ministernan traha bao di e mesun dak.

Pa loke ta trata oficina di Gobernador, esaki lo wordo ubica na e edificio di AIB pabao di warda di polis di Playa y AIB lo cumpra edificio di DOW y lo muda paya.





HOTLINE

24 ORA DISPONIBLE

733-8477

Pa paga prima di bo seguro

*di auto, bida, candela, etc.,
den un solo pakete y den termino mensual favorabel,*

Nos ta na bo Servicio.....

A. F. Aponte
Insurance Brokers N.V.

Tanki Leendert 293
Tel: 5874228

26 anja na bo servicio

Polis ta sigui combati crimen organisa na Corsow

WILLEMSTAD - Durante un entrada hudicial cu participacion di diferente team policial ayera mainta, autoridadnan a detené un total di 10 persona den un compleho di 4 cas cu ta keda riba un tereno tras di Peter Stuyvesant College.

Nuebe di e detenidonan ta masculino y un ta hende muher. Autoridadnan a confiscá placa, arma, droga, 3 scooter y diferente piesa manera rim nobo di auto. E investigacion ta continuá.



Policial**Ciudadano ta reclama actitud “onbeschoft” di polis cu ta cobra boet**

E di tantísimo capítulo di cobramento di boet a sigui, caminda atrobe a trata di bishita 25 cas pero a logra yega na solamente 24.

Solamente 7 a paga loke nan debe, 10 di nan no tabata na cas, otro a muda caba y no tin

un adres conoci pa Polis bai cobra nan.

Y un persona a wordo hiba KIA. E biaha aki a logra haya 1700 florin pa caha di Gobierno.

Un persona cu no a gusta e actuacion di dos funcionario

policial a dicidi pa bai Warda di Polis pa pone e hefenan na altura di e situacion aki. Y esaki tabatin di haber cu e cobramento di boet.

Tabata diamars ultimo den oranan di mainta cu Warda di Polis a haya bishita di e ciuda-

dano J.P. di 38 aña, kende kier a conta nan un sucedido cu su señora. E ta bisa cu dos polis a yega na su cas na Esso Heights pa cobramento di boet.

Pero eseino a problema. E problema t'e manera con e polisnan mainta pa 9.30 e homber J.P.

naci na Sint Maarten di 38 aña a presenta na Warda di San Nicolas y ta bisa cu un rato prome 2 polis a presenta na su cas na Esso Heights.

Pero nan a papia di un forma masha onbeschoft. E caso tin atencion di e hefenan.

Bo tabata sa?

**Bo kier pidi algo for di internet y mester un adres na Merca?
Bo no tin credit card?**

“Your Connexion” ta haci’e posibel p’abo! Bira miembro y Your Connexion ta bo adres personal na Merca y bo por ricibi tur bo pedidonan facil, liher y di e manera mas economico na Aruba.

Your Connexion

**Bishita nos pagina di internet na
www.your-connexion.com
pa mas informacion of yama nos
na Merca: (786) 281-2408
na Aruba: 749-7669/Margrietstraat 3**

****Si bo no tin credit card, manda nos un email na
orders@your-connexion.com cu bo datonan personal**

JOIN NOS

**Solamente
\$35.00
pa aña**

Mama di 38 aña

seriamente herida den accidente di quad racer

HOPÍ biaha turistanan ta bini Aruba y aki ta haci loke na nan pais nan no ta haci. Pesei tin asina hopi accidente cu brommer y ultimo tempo cu quad racer.

Diamars ultimo tabatin un accidente di e tipo aki caminda un mama y su yiu (ambos turista) a haya nan mes envolvi den un accidente riba quad racer.

E hecho aki a tuma lugar un poco pabou di e rotonde di Tanki Flip, ora cu e persona cu ta maneha e vehiculo aki a perde control y a cai den e parti na banda.

Tabata trata di e muher D.P.A. di 32 aña, naci na Corsow, kende a kibra su enkel, su curpa a keda completamente rasca, e tabatin un sla grandi na un di su wowonan y tanto su braza como pia drecha a haya basta sla.

E tabata compaña pa su yiu di 8 aña F.A., kende tabata keha di dolor na varios parti di su curpa. E sla of lesionnan di e muher tog ta basta y serio.

Segun Glenn Lande di MPA

Prome mester bin e graduadonan di “Class of 2007” di e Facultad di Turismo

DEN un matutino di 9 di juli ultimo a sali publica un articulo masha bunita di e prome gradu-

adonan cu a ricibi nan grado di “Bachelor’s” di e Facultad di Hospitalidad y Estudio den

Maneho di Turismo. Ta resalta cu e anochi di e ceremonia di graduacion e centro

di atencion tabata e 10 personanan cu a ricibi nan grado di “bachelor”. Na aparecer di e

miembro di MPA, Glen Lande, cu tur rason mester pone e 10 personanan aki n’e lugar principal, pasobra ta cu perseverancia y dedicacion ta logra tal grado y e berdad ta cu nan ta un ehempel pa tur otro estudiante cu kier logra algo den bida.

E logro aki tambe ta importante teniendo na cuenta cu nan lo ta nos ehecutivonan di mañan den sector di turismo, e pilar tan importante di nos economia. Den e articulo a bin dilanti tur esnan cu di un of otro manera a contribui n’e logro di e studentenan aki of cu a yuda den cualkier forma na realisacion di e instituto tan importante aki. Algo sigur di aplaudi.

Lamentabel ta cu den e articulo aki a publica tur number di esnan involvi n’e instituto, pero no a publica number di e 10 studentenan cu a resalta e anochi aki. Glen Lande ta kere lo ta na su lugar pa dicho matutino publica number di e 10 studentenan aki, mescos cu ta sosode na tur otro instituto cu ta orguyoso di su graduadonan. Sigur Aruba ta orguyoso di tur estudiante cu a gradua e aña escolar aki y cu a logra otro etapa den nan bida.

Glen Lande di MPA ta manda su mas sincero felicitacion n’e studentenan aki y tambe na tur esnan cu a pasa e aña escolar aki cu exito. Dios bendiciona boso y yuda tur esnan cu mester ripiti nan grado escolar. Exitu tambe na tur esnan cu lo bai sigi nan estudio riba nivel mas halto den exterior.

Bo Aprobacion, Bo Toyota!



Subi caminda den tempo record...

Interes atractivo di 7%* – Termina 5 aña – 100% Financiamiento

Aprobacion den 24 ora - Garantisa!

Descuento ariba tur auto cu ta den stock pa un tempo limita y valido te cu juli 31, 2007

Model	Prijs cuminsando for	Pago mensual
YARIS	Afl. 29.300,-	Afl. 675,-
COROLLA	Afl. 32.700,-	Afl. 751,-
HIACE	Afl. 40.100,-	Afl. 918,-
HILUX	Afl. 48.600,-	Afl. 1.109,-
RAV4	Afl. 53.800,-	Afl. 1.226,-
PRADO	Afl. 62.700,-	Afl. 1.426,-
FORTUNER	Afl. 64.500,-	Afl. 1.467,-
CAMRY	Afl. 69.500,-	Afl. 1.579,-
4-RUNNER	Afl. 74.600,-	Afl. 1.694,-



Pa mas informacion yama: 528-4455



Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinanan. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e “Condicionnan General” di Caribbean Mercantile Bank N.V. **Interes efectivo 12.68%**

AWEMainta
el corazon di Aruba

Nos e-mail:

noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Segun John v/d Biezen, miembro di Partido AVP

Hasi Caya Grandi bunita ta un cos, hasie un zona di casino cu barnan ta un otro cos

PARTIDO AVP a tuma nota di e ultimo desaroyonan sorprendente cu ta tumando lugar ariba nos pais. Desaroyonan preocupante mirando con patrimonio di pueblo di Aruba ta wordo entrega. Ariba su mes desaroyo di nos caya grandi ta algo positivo, mirando den e ruina con Gabinete Oduber III y IV a lague despues di tur e medidanan y e famoso BBO.

Varios negoshi nan a sera y e benta no ta bay manera ta ser spera den e diferente negoshinan. Prijsnan ta sigui subi y cumpradornan ta bira menos. Hopi famianan na Aruba no tin ni manera pa pone ni un pida pan ariba mesa pa nan yuinan. Prijsnan ta bira impagabel.

Gabinete Oduber, causante di e desaster aki pa Caya Grandi, actualmente ta purba di trece cambio den desaster cu nan mes a causa. Gabinete Oduber, bou liderazgo di señor Nelson

Oduber, kende hopi biaha ta trese su mesun persona den descredito dor di nenga di no sa nada di asuntonan cu ta pasa rond di su ministernan y despues ta sali na cla cu e no a papia henter e berdad.

Minister di Justicia, Rudy Croes cu conosemento di prome Minister ta dispuesto pa entrega Caya Grandi den man di Down Town Development Corporation y no solamente esei, pero ta opta tambe pa trece mas desgracia pa hopi famianan aki na Aruba permitiendo weganan di placa bira un di e atracionnan principal den Caya Grandi y su alrededor. Otro punto no positivo cu Gabinete Oduber IV ta scogiendo p'e ta e posibilidad di habrimento di barnan den e mesun caya aki.

E combinacion di barnan cu hungamento den casino ta mecos cu e combinacion di gasolin cu zwafel. Aruba ta

satura caba cu barnan chines cu ta manera paddestoelnan den e diferente districtonan di nos pais. No ta descarta cu hasta barnan chines lo por bin establece den Caya Grandi cu damanan cu ta bende y anima clientenan.

En berdad nos ta mira cu MEP por mas y ta tribi di kibra barrenan di moralidad pa complace cu campañadornan cerca di Minister di Justicia. Sigur lo ta bunita pa Caya Grandi y alrededor wordo hasi bunita pero esaki no mester bay riba costo di e tranquilidad di hopi hogarnan aki na Aruba. Poco a poco partinan clave di Aruba ta wordo bendi, hipoteca of entrega na un grupo privilegia di Gabinete Oduber IV.

E hangamento y bebemento den e barnan aki no solamente lo contribui pa trese mas problemanan familiar pero lo bira un dolor di cabezas mas pa Cu-



erpo Policial kende ya caba ta wordo limita den nan funcionamiento pa falta di pago pa tin suficiente polis riba pia. Awor e trabou lo bira mas hopi cu e asistencianan pa hende burachi y problemanan di pareha cu lo

wordo causa. Aruba ta pidiendo auxilio pero no ta hayando oido di parti di gobernantenan, kendenan ta mucho ocupa con pa complace y enriquece e grupo privilegia y comprometi cu partido MEP.

Marlon Werleman ta para ciegamente tras di su Gobierno pa loke ta Downtown Management Corporation

MARLON Werleman, Parlamentario di partido MEP a comenta riba e desaroyo di Down Town Development Corporation N.V. y e criticanan fuerte di lider di fraccion di AVP, Mike Eman y di e partido berde en general. El a bisa cu AVP ta opone tur cos cu Gobierno haci na Aruba y cu hasta nan ta bai asina leu di menaza comerciantenan pa decisionnan cu Gobierno kier tuma. Mas aleu, el a bisa cu Gobierno no ta doño di e negoshinan den Caya Grandi y loke ta pasa ta cu ultimo añanan ta tende constantemente cu Caya Grandi ta muriendo pa motibo di desaroyonan cu ta tumando lugar otro caminda, cual Werleman ta considera natural y cu ta pasa tur caminda di mundo.

Segun Parlamentario di MEP, a bisa cu en principio ta comerciantenan mester bin cu un iniciativa con pa rebiba Caya Grandi back. Aki a lanta un organizacion bao dirigencia di un comerciante cu a conversa cu tur e comerciantenan den Caya Grandi y cu a bin cu un plan di Down Town Management pa trese cambionan den aspecto di Caya Grandi pa asina trata di duna bida back na Caya Grandi.

Marlon Werleman ta considera cu partido AVP ta saca

henter e asunto aki for di contexto bendiendo na pueblo como si fuera cu Gobierno ta doño di e negoshinan den Caya Grandi y cu Gobierno lo tin e ultimo palabra den esaki. Esaki miembro di partido MEP ta condena ya cu den su opinion ta trata di un iniciativa priva cual Gobierno despues di a haya un presentacion den Consejo di Minister a bisa cu ta un bon iniciativa y den principio ta sostene e idea aki.

Riba e comentario di AVP cu ta bisa cu e situacion financiero fragil di Aruba ta pone cu Gobierno ta cai facilmente ora cu bin ofertanan di cierto comerciante, Werleman a bisa cu esaki no ta e caso. El a bisa cu e iniciativa ta uno priva cual Gobierno ta considera uno positivo pasobra e lo duna Caya Grandi un otro bista den futuro.

Parlamentario Marlon Werleman en berdad a muestra cu e ta sigui ciegamente loke su Gobierno bise, y por bisa cu na ningun momento el a comenta riba e berdadero critica di partido AVP riba e proyecto aki, esta e cantidad di concesionnan cu Gobierno lo ta dunando e comerciante en cuestion, caminda e compania aki lo bira amo y señor di Caya Grandi, ningun hende mas

lo tin nada di bisa den e area aki, ademas di tur e permisonan cu ningun otro comerciante na Aruba tin. Pa no menciona e hecho cu lo kier haya permiso pa Caya Grandi bira un gambling zone. Si tabata berdad cu loke Gabinete Oduber ta buscando ta pa rebiba Caya Grandi, e promer paso cu nan lo mester a tuma ta kita e shelter for di e zona ey, ya cu esey ta un di e motibonan principal pa cual hopi comerciante ta serando nan porta den Caya. Fuera di esey Gobierno no lo mira cu wowo positivo e hecho cu kier haya e vergunning pa laga nos Caya Grandi bira un gambling zone, siendo cu varios biaha un di e miembronan di Gabinete Oduber a expresa su mes fuertemente riba weganan di placa, a bisa cu lo mester reenforza e control na casinonan, a para weganan di bingo, etc. Tipo di cosnan asina ta loke ta indica cu tin algo robez den henter e asunto aki y lo ta bon pa siguiente biaha sr. Werleman trata e temanan aki y no solamente bai den un atake frontal contra contrincantenan politico, cu unico cos cu nan ta haciendo ta spiertando pueblo di tur e barbaridadnan cu Gabinete Oduber a bin ta haciendo y kier sigui haci.

Hurado pa Miss Aruba 2007 ta conoci



DIAMARS anochi ultimo e miembronan di hurado p'e certamen di Miss Aruba 2007 tabatin un encuentro cu e candidatanan. Manera ta conoci, eleccion di Miss Universe Aruba 2007 ta tuma lugar diabierna awor na Westin Hotel & Spa.

E hurado p'e aña aki cu lo tin e dificil tarea pa eligi nos proximo Miss Universe Aruba ta den personanan di Taryn Caralps-Farro, Elaine Arends, Ruben Trapenberg, Tamara Diperrri-Scaroni, Mariete Ras, Armin Solognier, Veronique Oduber y e Notario mr. Marion Figaroa-Tromp.

Candidatanan a siña un tiki di golf na Divi Links



DIARAZON atardi e candidatanan cu ta competi pa Miss Universe Aruba diabierna awor, a tuma un descanso di nan training pa cu e eleccion di diabierna anochi na Westin Hotel Spa y Casino. Nan a bishita Divi Links pa un wega di golf pa siña mas di e deporte interesante aki. Riba e foto por mira sr. Adam Williamson, Head Golf Pro di the Links, Alex Bench Golf Assistant y Tabita Fecunda, Island Marketing hunto cu e candidatanan, Miss Corsow y Miss Bonaire tambe tabata presente.

Mientras Marlon Werleman ta bisa cu AIB lo tuma over edificio di DOW

Marlon Croes ta bisa cu ainda no tin interes pa e edificio

DIRECTOR interino di DOW, Marlon Croes relaciona cu e benta di edificio di DOW pa 17.5 milyon florin, a bisa cu nan tabatin dos ronde di destaho pa wak si tin interes, pero ningun hende a mustra interes pa cumpra e edificio aki.

El a bisa si cu e ta kere cu lo bai tin interes pa e edificio na momento cu e desaroyonan economico sosode rond di waf y tambe den Caya.

Declaracionnan di Marlon Croes ta completamente diferente na esunnan di Parlamentario Marlon Werleman, kende a duna di conoce cu Gobierno a yega na un acuerdo cu AIB pa nan tuma over e edificio di DOW.

E situacion aki por tin dos nificacion: uno ta cu Marlon Werleman ta siguiendo fuertemente e pasonan di su coleganan di partido y a cuminsa gaña; of e otro ta cu e comunicacion di Gobierno pa cu departamentonan di Gobierno no ta funciona, pasobra no por ta asina cu di un banda un Parlamentario cu ta sostene Gobierno ta bisa cu AIB lo tuma e edificio di DOW over mientras cu e director interino no sa di nada y ta bisa cu te na e momentonan aki no tin interes pa e edificio.

Miss Bonaire y Miss Corsow ta na Aruba



MISS Cosow, Naemi Monte y Miss Bonaire, Eleen Martis ta entre e invitadonan pa cu e certamen di Miss Universe Aruba 2007 cu lo tuma lugar diabierna awor den e prestigioso Westin Hotel & Spa. Riba e foto por mira nos Miss Universe Aruba 2006, Carolina Raven hunto cu Miss Corsow y Miss Bonaire.

Biblioteca Desiree Correa



Momento cu Desiree ta haci entrega di un potret pa bai riba muraya di e biblioteca di e scol.



Desiree Correa a haya e enorme honor di wak su nomber na e biblioteca di Abraham de Veerschool na San Nicolas. E scol a batisa su biblioteca na honor di sra. Desiree Correa. Desiree ta spera cu esaki ta un motivacion pa tur estudiante haci uso di e biblioteca y lesa hopi y tambe pa encurasha e hobennan pa bira escritor of escritora pronto, pasobra Aruba mester di nan.

“Ban Papi Papiamento Perfecto”

PREOCUPA p’e manera deshonroso cu hopi hende, instancia y medio di comunicacion riba nos isla ta trata nos dushi lenga Papiamento, un grupo di ciudadano a dicidi pa bini cu un iniciativa particular cu lo hiba e nomber: “Ban Papi Papiamento Perfecto”. Meta principal tras di e iniciativa aki ta pa señala y coregi maluso di nos lenga materno, na unda cu esaki ta sosode. Sea riba caya, den medionan di comunicacion of hasta den enseñanza.

Iniciativa “Ban Papi Papiamento Perfecto” lo bai purba alcanza su meta dor di constantemente señala, adverti y/of muestra esnan cu sea conscientemente of no ta desluci nos idioma, dor di uso inapropia di palabranan of uso incorrecto di gramatica di

Papiamento.

Esaki pa medio di tur instrumento publicitario na su disposicion. No ta intencion sinembargo di e iniciativa pa drenta den polemica cu ningun persona, ni tampoco cu instancianan di Gobierno of priva, partidonan politico of medionan di comunicacion social.

Pero si lo señala y muestra cada biaha cu detecta uso incorrecto di nos dushi lenga. Haciendo esaki, iniciativa “Ban Papi Papiamento Perfecto” kier duna un man den fomenta mas respet pa nos idioma, cu pronto lo drenta nos scolnan como vehiculo di educacion di nos yunan.

Ultimo tempo a bira un custumber fastioso pa desluci nos idioma, dor di haci uso erroneo

di sea palabranan importa of lenguahe cotidiano den e manera con hopi hende ta expresa nan mes. Tur dia atrobe por scucha un hala di politico, periodista, sindicalista, vocero, presentado, anunciado y otronan ta haci nan mes culpable na “abominacion linguistico”, usando palabranan manera “worde” y “eigenlijk” of construccionnan gramatical falso manera “lo mester” of “ta ser”.

Ta cuanto biaha nos no por scucha of lesa cu “ta ser busca”, caminda facilmente por a bisa “ta busca?”. Cuanto biaha nos ta scucha of lesa cu algo a “worde haña”, caminda cu nos dushi lenga, ilustremente activo manera e ta, ta permiti nos bisa “a haña?”.

Ta pakico nos mester desluci nos lenga dor di fia e palabra

“eigenlijk” for di idioma Hulandes, siendo cu nos propio idioma ta brinda nos e bunita construccion gramatical, “bon mira?”.

Otro ehempel. Un corant local ta scirbi: “Ex funcionario cu a acepta soborno y a aproba remedinan a worde ehecuta na China”. E periodista aki, mustrand un poco mas respet pa e lenga di nos suela, facilmente por a scirbi un titulo: “A ehecuta ex funcionario cu a acepta soborno y aproba remedi na China”.

Nos ortografia, aunke ainda no oficialisa, no conoce uso di acento. Ta p’esei, cu “hopi esfuerço” nos a purba comprende otro titulo “original” den un otro corant local: “Trahadornan sorprendi pa candela na lugar kima tres luna

pasa”. Kico e periodista kier bisa nos? Cu “candela den edificio cu a kima tres luna pasa a sorprende trahadornan?”.

Pronto Iniciativa “Ban Papi Papiamento Perfecto” lo anuncia su plannan publicitario pa loke a resta e aña aki. Entre e plannan aki tin tambe un premio anual cu lo otorga n’e medio di comunicacion social di Aruba cu mas a contribui y yuda fomenta uso corecto di nos dushi lenga Papiamento.

Nos di AWE**Mainta** ta aplaudi e iniciativa aki y ta comparti e preocupacion cu tin pa uso di nos Papiamento y ta di spera cu politiconan tambe inscribi pa siña, pasobra ora tuma nota di comunicadonan di prensa of declaracionnan haci pa e.o. representantenan di pueblo, e ta un berguena.

Internacional

Ken ta Tila Tequila?



DEN mundo di moda y di Internet Tila Tequila ya ta henter un celebridad. Pero industria musical ta preparando pa ricibi un artista nobo cu tin tur e perfil y e potencial pa converti su mes den un fenomeno comercial.

Despues di un infancia yen

di problema, duranta cual e'la worde expulsa di varios centro educativo, Tila a biba su hubentud den varios gang di latino y afro americanonan, y a bisa cu semper e kier a forma parti di e gruponan racial aki.

Una vez e'la caba scol secundario,



e'la muda pa New York y a cuminsa un carera como modelo. Cu 20 aña e'la haya un inclinacion pa musica y a integra den varios grupo di rock y un di su proyectonan mas exitoso tabata e banda Beyond Betty Jean, caminda e tabata vocalista y a encarga su mes pa scirbi letra di e cancionnan.

Gracias na e interes cu e'la lanta den publico, Tila a dicidi di graba profesionalmente na un studio di grabacion cu e banda Jealousy, cu cual grupo e'la distribui varios cancion riba Internet. E popularidad de su banda a sirbi pa un di su cancionnan worde inclui den e prome compilacion di MySpace Records/Interscope.

A comienzo di 2007, Tila al lansa su cancion 'I Love You' y den poco ora a logra bira un di esnan mas bendi den e tienda virtual iTunes. E video di su cancion pronto a converti den un di esnan mas popular y pa e zomer aki Tila Tequila ta planea pa lansa su prome disco na Merca, den forma independiente.



Presidente Bush ta pidi congreso pa su apoyo den e guerra na Irak

PRESIDENTE mericano George W. Bush a declara cu e ta comprende con difcil e guerra na Irak ta pa Merca, pero cu congreso tin cu dun'e su apoyo pa e plan di surgi na Irak. Den e conferencia na Ohio, Presidente Bush a pidi politiconan di su pais pa no propaganda un salida di Irak lo mas pronto cu ta posibel y ta pidi pa tin pasenshi te ora cu cabesante di forzanan di Merca na Irak duna su raportahe tocante seguridad den luna di september.

General David Petraeus, cu lo haci e raportahe a expresa cu riba dianan recien tropanan extra a yega. Siman pasa senadornan di e partido di e mesun Bush a uni e oposicion pa cuminsa retira for di Irak.

"Awor mi ta comprende completamente con e guerra ta afectando e fisico mericano" Presidente Bush a bisa "Mi sa cu hendenan ta wak television y puntra nan mes si tabata bale la pena" Presidente Bush a agrega.

"Si e ta" e la insisti, bisando cu e conflicto ta vital pa nenga al-Qaeda un "paraiso" y asegura e seguridad di e yiunan y nietonan di e mericanonan. Presidente Bush a pidi pa mira mas leu di e rapport cu lo wordo entrega e siman aki na congreso mericano tocante con leu ta cu e metanan militar na Irak.

"Mi ta kere cu ta na interes di nos nacion pa duna e comandante un oportunidad pa implementa completamente su operacionan y ami ta kere cu Congreso lo opta pa warda riba General Petraeus pa bin dilanti y duna nos su observacion tocante e strategia cu e ta poniendo pa dilanti, prome nos tuma algun decision" Presidente Bush a declara.

Yamadanan pa retira for di Irak inmediatamente ta creciendo na Washington, cu cuater senador republicano uniendo nan mes siman pasa na e voznan cu ta demandando un plan nobo.

E siman aki tambe lo tin un bataya fuerte na e senado Mericano tocante e aprobacion di un budget grandi pa defensa. Un hecho ta cu di berdad presion lo subi na congreso y entre publico mericano "juli a bira e september nobo" segun declaracion di un oficial na e matutino Washington Post.

E presidente Mericano su yamada pa un "paro di fuego" den e bataya politico no por enmascara e urgencia den Cas Blanco pa e necesidad di stop e republicanonan di bandona e partido tocante diferencia di opinion riba Irak.

E vocero di Cas Blanco esta Tony Snow tambe a sali na ofensiva y defende presidente Bush bisando cu e dia cu lo entrega e raportahe di General Petraeus no kiermen ta e dia final y cu tur cos lo caba riba e dia ey.



Den busqueda pa pastor italiano secuestra Rebeldenan islamita ta bula cables di tropanan Filipino



REBELDENAN islamita na parti sur di Filipinas a mata 14 solda filipino, bulando cables di 10 di nan, segun un vocero di fuerza militar. Otro nuebe a wordo herida y alo menos cuatro rebelde a wordo mata durante e incidente riba e isla di Basilan.

E clash a tuma lugar despues cu e tropanan tabata den busqueda di un pastor italiano. E pastor a wordo secuestra luna pasa dor di militantenan di sea Abu Sayyaf of Frente

Liberacional Islamita di Moro. Ambos grupo ta buscando e creacion di un estado islamita independiente na e region sur di Filipinas.

E pastor di nomber Giancarlo Bossi a wordo secuestra pa hombernan arma serca di e pueblo Bulawan dia 10 di juni. E vocero di fuerza militar di e pais, colonel Ariel Caculitan a bisa cu e militarnan filipino a topa na caminda cu un grupo di 300 homber arma mientras nan tabata den busqueda di e

pastor secuestra.

Un vocero di Frente Liberacional Islamita di Moro a confirma cu algun di su militantenan a ser involvi den e clash apesar cu tin un “paro di fuego” na vigor entre nan y gobierno filipino. Mohagher Iqbal, hefe negociador pa e grupo militante a declara cu e militarnan a ataca un di nan basenan, violando di e manera aki e acuerdo di “paro di fuego” y pa e mesun motibo nan a wordo obliga di ataca bek

“E incidente lamentabel aki por a wordo evita, si gobierno a coordina prome cu e forzanan na Basilan, pa nan drenta sin problema” e la declara na reporteronan. E vocero a finalisa nengando cualkier responsabilidad pa e bulamento di cables y secuestro di e pastor italiano.

Cas Blanco ta yama reunion pa menaza di al Qaeda

CAS Blanco a convoca un reunion urgente di varios organismo oficial d inteligencia pa awe, cu e meta pa discuti un menasa nobo potencial di al Qaeda den territorio mericano, segun e cadena ABC News a reporta diamars ultimo. ABC a bisa cu funcionarionan halto di inteligencia y seguridad a wordo convoca pa renui na Cas Blanco pa duna informacion di e medidanan cu a tuma pa minimiza of contraresta e menasa, y ki medidanan ta wordo tuma pa reforza e proteccion di edificionan gubernamental.

E reunion a wordo convoca a raiz di informacionnan di inteligencia nobo, y di e atentadonan aborta na London, según ABC, citando un funcionario halto di gobierno meri-



cano. E funcionario, cu no a wordo identifica, a bisa ABC cu e nivel di preocupacion pa un otro ataque na Merca awo ta mas halto di loque e tabata pa algun tempo. Un vocero di Cas Blanco a confirma cu despues di e sucedido na Gran Bretaña, Gobierno mericano a yama reunionnan pa discuti e situacion, pero a agrega cu no tin evidencia autentico di un menasa pronto.

“Funcionarionan di contraterorismo ta reuni regularmente, esey no ta inusual. Nos ta tuma tur menasa na serio y nos ta traha pa segura cu nos

por evita cu teroristanan ta ataca hendenan inocente”, e vocero di Cas Blanco, Emily Lawrimore, a contesta via un email. ABC News a cita funcionarionan halto di seguridad mericano bisando cu informacion nobo ta sugeri cu un cel chiquito di al Qaeda ta caminda pa Merca of ya caba ta den e pais.

Mientras tanto, e secretario di Seguridad Interior, Michael Chertoff, a bisa e corant Chicago Tribune cu su instinto ta bisé cu Merca ta enfrenta un riesgo grandi di ataque e zomer aki. Chertoff a bisa cu su evaluacion ta basa riba structuranan di terrorismo na Europa, datonan di inteligencia cu e no a revela, y reciente comunicadonan di al Qaeda, Tribune informa.

Shuttle espacial a yega plataforma di lansamento



E shuttle Atlantis no a caba di haci un mision exitoso pa e Estacion Espacial Internacional, of ya Endeavour ta cla pa sigui su pasonan.

Diaranson ultimo e shuttle espacial Endeavour a worde traslada pa su plataforma di lansamento, den preparacion pa un mision cu lo hiba espacio, e maestra cu a converti den astronauta: Barbara Morgan

E nave a yega na e plataforma despues di 3’or di marduga, completando un traslado hopi lento di 7 ora, y 5.5 kilometer, ariba un enorme transportador, desde e edificio di asamblea di vehiculo.

E mision di NASA, e di dos pa loque ta e aña aki, ta programa pa cuminsa dia 7 di augustus. E lo hiba Morgan y su seis compañenan di tripulacion pa e stacion espacial internacional.

Endeavour a bin ta warda riba un mision desde casi cinco aña pasa, pero Morgan a warda 22 aña pa yega den e orbita di mundo.

Bao di e programa special pa hiba un profesor den espacio, na 1985 NASA a elegi Christa McAuliffe como titular di un mision di e shuttle espacial Challenger, y Morgan como su suplente. McAuliffe y e resto di e tripulacion a fayece ora cu Challenger a explota y kibra na pida pida poco despues di despegar na 1986 y Morgan a sigui cu su entrenamiento. Diez dos aña despues, na 1998, Morgan a worde elegi como un astronauta completo.

Morgan, di 55 aña, den su prome mision lo opera e braza robotico di e shuttle y lo coordina e traslado di carga. Si e mision worde prolonga, e lo papia desde espacio cu studentenan di tres scol.

E tripulacion di Endeavour lo hiba un ‘braza’ special y 2,2 tonelada di carga y nan lo regla un giroscopio, un aparato cu ta yuda e stacion pa mantene su mes den posicion. Tambe nan tin cuatro caminata espacial planea, si e mision prolonga te 14 días.



Astronauta/maestra di NASA, Barbara Morgan ta comenta, para meimei di e comandante di Endeavour Scott Kelly, y e especialista di mision Dave Williams, di Canada, durante un presentacion educativo pa muchanan di scol na Johnson Space Center na Houston. Astronauta/maestra di NASA, Barbara Morgan ta comenta, para meimei di e comandante di Endeavour Scott Kelly, y e especialista di mision Dave Williams, di Canada, durante un presentacion educativo pa muchanan di scol na Johnson Space Center na Houston.

Setencia di morto na Libia pa esnan cu a infecta muchanan cu AIDS ta wordo confirma dor di Corte Supremo

E Corte Supreme di Libia a confirma e sentencianan di morto cu a wordo imponi na 2004 riba cinco enfermero di Bulgaria y un doctor Palestino pa a infecta varios mucha cu AIDS. Mientrastanto mediadornan a bisa cu a yega na ahuste financiero cu e famianan di e muchanan y a reuni cu tur a partidonan di interes incluyendo e gobierno di Libia y Union Europeo.

E Consejo di Corte Huridico cu ta e unico instancia cu por trece cambio den sentencianan treci pa dilanti dor di e Corte Supremo lo reuni dialuna otro siman pa confirma si lo anula of trece algun cambio den e setencianan di morto. E seramento di e mediconan a trece basta controversia internacionalmente riba e pais, ya cu esakinan ta insisti di ta inocente di a deliberadamente duna e muchanan sanger contamina cu e virus di AIDS na e hospital di Benghazi riba 1998.

E contenido di e acuerdo financiero aki supestamente financia pa e Fundacion di Gad-dafi ainda no ta cla. Detayenan di e acuerdo lo



wordo haci publico den diano venidero segun oficialnan di gobierno di Libia. E acuerdo financiero sigur lo trece cu su mes pa e familiarnan di muchanan infecta cu e virus di AIDS, stop di demanda pa e sentencia di morto.

Libia ta sufri pa purba di drecha su coneccionnan cu e mundo occidental y alavez mantene su systema legal trahando manera mester ta. Entotal 56 mucha di e 438 infecta cu e sanger contami a fayece na e hospital di Benghazi.

Brasil ta den cuminsa cu proyectonan nuclear

E Presidente Brasileiro a hura cu lo cuminsa cu proyectonan bandona previamente dor di su pais, pa cuminsa traha riba un di tres reactor nuclear y tambe un submarino nuclear. Luiz Inacio Lula da Silva a bisa cu miyones di dollar mericano extra lo wordo poni extra pa e proyecto durante e siguiente ocho aña. Trabaonan riba e di tres reactor pa enriquece uranio a wordo para durante añanan 1980 pa motibonan di seguridad y falta di fondo. Brazil tin dos reactor nuclear operando: Angra 1 y Angra 2. “Si tabata falta placa, aworaki esaki no ta asina” presidente Lula a bisa durante su bishita na un centro di exploracion naval na Sao Paulo. “Nos lo completa Angra 3 y si ta necesario, nos lo sigui pa crea mas reactornan nuclear pasobra e ta un tipo di energia limpi



y a wordo demonstra cu e ta sigur” presidente Lula a bisa y a agrega cu pa traha un submarino nuclear lo tuma ocho aña. E plannan aki ta bin despues cu e comision di energia a recomenda pa cuminsa traha riba un di tres reactor cerca di e ciudad costero di Angra dos Reis. E dos reactornan nuclear Brasileiro, Angra 1 y Angra 2, ambos localisa den e mesun

region a instala un capacidad di 2 mil megawatts y Angra 3 lo subi e capacidad pa 3 mil megawatts. Pa 2013 Angra 3 lo ta cla y su construcion lo costa al menos 3.7 bion dollar segun e ministro di energia y mina Nelson Hubner. Brazil ta den peliger di sufri un escasez di energia electrico, si nan no expande nan fuentenan di energia ya cu mayoria ta basa riba fuentenan hidroelectrico.

Huez ta nenga di extradita Alberto Fujimori



UN Huez Chileno a dicta setencia cu e ex-presidente Peruano Alberto Fujimori lo no mester wordo extradita pa Peru. Fujimori a wordo acusa dor di Peru di a comete crimenan contra derechonan humano y corrupcion. E decision di e huez por wordo apela, kieren e caso awo lo bai den man di e Corte Supremo di Chile cu lo tin e decision final riba e caso. Fujimori, yiu di imigrantenan Japones, ta nenga tur e cargonan contra su persona.

Como Presidente di Peru for di 1990 pa 2000, e’la worde elogia pa trece economia di e pais bek for di nada. Criticanan ta acusa su persona di a destrui e institucionan democratico di e pais y comete abusonnan contra derechonan humano. Na 2000 Fujimori a wordo involvi den un scandalo di corrupcion y a hui pa Japon, unda e la wordo elogia pa su maneho di e crisis di secuestro di e embahada Japones durante 1996-1997.

Japon a nenga categoricamente esfuersonan haci pa e gobierno Peruano di extradite riba cargonan di a contrata asesinonan pa sueldo, corrupcion y tap telefon. Na november 2005 durante su intento di lansa su candiratura pa e eleccionan presidencial di Peru cu lo a tuma lugar na 2006 e la wordo aresta riba peticion di autoridadnan Peruano.

Recientemente Fujimori a anuncia planes pa participa den e eleccionan di e senado Japones cu lo tuma lugar e luna aki, algo cu criticanan a califica como un tactica pa evita su extradicion for di Chile.

Deporte

Ta culpa e arbitro

Prensa argentino a keha cu Doni a sali bula dilanti durante pinalty

E prensa deportivo argentino a coincide diamars cu Uruguay tabata perhudica pa e arbitro colombiano Oscar Ruiz den e pinalty cu a perde contra di Brasil 5-4 den e semifinal di Copa America cu a disputa na Venezuela. Den e pinalty cu Doni a para e tiro di e defensa Diego Lugano y a clasifica finalista Brasil e colombiano Ruiz y un di su asistente a hasi bista gordo na e delantamento di e keeper di e team di Dunga. Doni “a delanta hopi mes” den di siete pinalty uruguayo, a sigura diaranson riba su front di e corant deportivo Ole y den su pagina paden ta puntra si Argentina, den e caso di supera Mexico den e otro semifinal, por vengá di e team aki. E rotativo ta indica cu Doni no a interesa loke ta bisa awo, pero cu e ta un realidad cu su parada tabata un nulo.

Segun e matutino La Nacion, Doni “a delanta visiblemente den e pinalty decisivo di Lugano”.

“Al menos den e ambito continental, Brasil tabata parse no hasi daño no conta cu su mihor estrea pa e gran definicion. Pero e biaha e pentacampeon mundial tabata mester recurso poco tradicional: suerte, score, e man di Doni y e falta di rigor di e arbitro Oscar Ruiz den e definicion final”, el a bisa.

Clarín a destaca cu a produci un “visiblemente cu el a bin dilanti”. E semanario Perfil, den su website, a señala cu Doni a logra e pase di Brasil pa final “bayendo dilanti bastante” pa para e tiro di Lugano.



A yega e sancion

Seis hungador chileno a implica den e acto indisciplina tabata castiga cu 20 wega



E Asociacion Nacional di Futbol Profesional (ANFP) a castiga cu 20 wega e seis internacional chileno cu a wordo involucra den acto di indisciplina y presunto acoso sexual durante su estadia den e hotel Mara Inn di e localidad venesolano di Puerto Ordaz durante Copa America.

E decision, duna na conoce na ultimo ora di diamars anochi pa e presidente di ANFP, Harold Mayne-Nicholls, no tin antecedente den e historia di e seleccion chileno y pa poco wega cu e team nacional ta disputa tradicionalmente, cu seguridad e seis hungadornan castiga nunca mas por hunga den dje. E drastico castigo ta pa Jorge Vargas, Rodrigo Tello, Pablo Contreras, Reinaldo Navia, Alvaro Ormeño y Jorge Valdivia, capitan di e team, e unico cu a reuni den e Compleho Deportivo Quilín pa hasi su cargonan.

Ademas, e seis hungador no a ricibi e premio stipula pa su participacion den Copa America

y ningun, mientras e actual directiva, por ta e capitan di e seleccion. T’e awo Valdivia, Contreras y Vargas tabata tin e honor di hiba e banchi di capitan. E gran sorpresa entre e afectadonan tabata e nomber di Alvaro Ormeño, ken no tabata den ningun lista, por lo menos entre esnan cu prensa tabata bisa. Semper tabata sa tabata tin un di seis, pero no a conoce cu precision di ken tabata trata, ya cu den e momento di e incidente no a baha di su camber.

Presuntamente, e seis hungadornan, bebi, a causa destruccion y a ofende cu propuesto sexual na e encargado di un restaurante di e hotel na Puerto Ordaz.

Tur cos a pasa den e madrugada di e pasado diahuebs, despues cu e tecnico Nelson Acosta, a autorisa e hungadornan pa celebra e clasificacion pa e cuarto di final di e torneo, despues di a empata 0-0 e anochi anterior.



A pasa e ultimo obstaculo

Pepe ta logra pasa e reconocimiento medico



E brasileño nacionalisa portugues Kleper Laveran de Lima Ferreira, “Pepe”, t’e cu awo hungador di Porto, a supera diaranson e reconocimiento medico y lo ta presenta diahuebs den e stadion Santiago Bernabeu como defensa nobo di Real Madrid, segun a informa e club madrileño.

Pepe, cu a yega anochi na e aeropuerto di Barajas, a pasa mainta na e perceptivo reconocimiento na e Hospital Sanitas La Moraleja, unda a certifica su bon estado.

Esun di Pepe ta e tercer presentacion di e siman den Real Madrid, despues di e tecnico Bernd Schuster, y tambe e aleman Christoph Metzelder ayera mes.

E servicio medico madridista, encabesa pa Alfonso del Corral, a comproba cu e futbolista ta den perfecto condicion pa hunga, segun a sigura e website di e club.

E brasileño a supera sin problema e examen medico supervisa pa Del Corral, ken a aclara e duda cu por tabata tin pa e problema cu a sufrì un luna pasa na un rudia.

“A sufrì un lesion dos of ta tres luna pasa den e rudia abou pero no ta un lesion cu ta rekeri ningun tipo di tratamiento, e ta den e ultimo fase, practicamente cicatriza”, Del Corral a splica.

Pesey, a bisa cu no ta existi ningun problema fisico pa cu Pepe por incorpora prome cu e disciplina blanco hunto cu e resto di team: “Lo mester algo di rehabilitacion pero cu ta spera cu den un par di dia entrea cu normalidad hunto cu e resto di su compañeronan”.

“Tanto Pepe como Metzelder ta dos homber fuerte y delega, cu hopi bon condicion fisico. Apesar di e lesion tabata tin den e pasado e dos ta den condicion pa hunga”, del Corral a apunta.

Na su cas nobo

Metzelder tabata presenta na Bernabeu como hungador di Real Madrid

CHRISTOPH Metzelder, central internacional aleman cu tabata presenta ayera como hungador nobo di Real Madrid, a declara den su prome conferencia di prensa como futbolista blanco cu ta un honor forma parti di cu p’e ta e mihor team di mundo.

Metzelder a nenga cu e presencia di su compatriota Bernd Schuster como tecnico di e team ta bay tin un ventaha p’e y a mustra su orguyo pa forma parti di e team cu ta dirigi e anterior entrenador di Getafe, presenta dialuna como entrenador madridista nobo.

“E contacto cumi a cuminsa prome cu a papia di Schuster como entrenador di Madrid, pesey mi no ta kere cu e hecho ta un factor clave. Mi no ta kere cu ta bay tin un ventaha paso su trabou ta otro. Mi mision ta haya e buraco den e team y esey ta depende di mi, no tin nada di haber cu e tecnico”, Metzelder a responde.

“E ta un orguyo y un honor forma parti di Real Madrid, cu ta e mihor club di mundo, y mi ta bay pone tur di mi parti pa cu tur cos bay bon”. Metzelder a mustra contento di forma parti di un club cu ta hasi tur lo posibel pa tin e mihor hungadornan y no kier comenta e costo di e compra di Pepe.

“Mi ta compronde perfectamente cu Madrid a contrata e mihor hungadornan. Pa loke ta ami, mi a yega cu e carta di libertad y pa tanto mi compra no tabata supuesto un suma asina halto”, e aleman a opina.

“No ta problema pa ami cu e club a cumpra otro hungador den otro posicion. Mi tin cu haya mi posicion. Pesey mi ta bay keda t’e cu diadomingo na Madrid, pa bay custumbra cu e clima y pa prepara pa e comienso di e trainingnan”, el a comenta.

Ta cerca di su haltura, cu ta favorece su wega aereo den defensa, a opina cu e compra pa algun fuerte, entre nan e wega aereo.



Training pa S.V. Sport Boys Div. I

DIRECTIVA di S.V. Sport Boys ta pone na cono-cemento di tur su hungadornan di futbol Division Prome cu training ta bai cuminsa atrobe.

E training lo ta Diahuebs awor, 12 di juli 2007 pa 7:30 di anochi na su propio tereno na Angochi.

Diamars, 17 di juli 2007 lo ta oficialmente na unda lo cuminsa train contra otro team, kier-

meen weganan di fogueo.

Ta haci un suplica na tur hungadornan pa trata di acudi na tur e trainingnan cu lo bai tin pa asina nos ta bon prepara pa e proximo campeonato 2007-2008.

Purba di jega tempran na tereno pa asina nos por cuminsa y caba tempran.

Rabia total

Albert Pujols no a disimulo su descontento cu Tony La Russa



E dominicano Albert Pujols no a warda su rabia cu e causa pa keda den e banki den All Star Game y a baha su bateria contra e manager di Liga Nacional, cu a resulta ta su mesun manager di su Cardinales: Tony La Russa.

“E ta All Star Game. E por hasi loke e kier”, Pujols a expresa diamars anochi. “E ta hasi loke bin den su gana. Si ami no a spera keda sin hunga, mi lo no a bin”, e primera base a sclama.

Pujols, MVP di Liga Nacional den 2005 y figura clave ora Cardinales a gana World Series aña pasa, a bisa cu La Russa no a dirigi palabra na dje durante full e wega. Pujols no tabata tin otro opcion mas cu wak ora Aaron Rowand a dal un fly pa out cu e base yen cu a defini e victoria di 5-4 di Liga Americana.

“Si e kier rabia, e por rabia”, La Russa a bisa. “Loke bin di gana di hasi, lo por hasi. E ta na Merca. Esey no tabata e mas importante e anochi aki”.

Cu team di 32 homber, e ta frecuente cu algun hungador no ta participa den All Star. Pa Liga Americana a hunga 27, mientras Liga Nacional 28.

Pujols y Michael Young ken tabata MVP di aña pasa, tabata e unico hungadornan titular cu no a participa. Desde e encuentro di 2002 cu a caba empata den extra-inning, e manager tin na laga reserva un bateador pa si yega na mester.

La Russa a afirma cu den efecto a laga reserva su hungador estelar pa si e wega bay extra inning.

“Un biaha cu a perde Miguel Cabrera y Freddy Sanchez, e tabata esun cu por a yega pa protege den caso cu sigui hunga”, e manager a splica. “Mi ta kere cu tabata tin e bateador adecua”.



Atrobe den e dia final

Brasil ta logra pasa pa final di chiripa

E seleccion di Brasil a converti diamars den e prome clasifica pa e final di Copa America 2007, na gana Uruguay den e pinalty pa 5-4 despues di empata 2-2 den 90 minuut.

Tabata obvio cu e clasico tabata morto desde e prome minuut, cu un wega di ambos banda tecnico, un pa sorprende Brasil y otro pa wanta Uruguay. E respet di e 22 hungadornan den e veld tabata grandi den e prome dies minuut di wega, unda nerviosismo den e veld “Pachencho Romero tabata refleha den algun pase malo.

Pero e fiesta brasileño a cuminsa cu un yegada di Julio Baptista na banda drechi y tabata e defensor Maicon cu a score esaki pa pone Brasil ariba 1-0. Na di 15 minuut di wega, e wega a paralisa despues cu un tower di lus di e stadion a paga. Despues di 13 minuut sin hunga, e arbitro Oscar Julian Ruiz a dicidi reanuda e duelo mientras e hungadornan tabata toca bala pa no fria.

Uruguay no a desordena y a purba sera den centro di veld cu Pereira, Garcia y Rodriguez, pa para Gilberto Silva, Mineiro y Julio Baptista, cu tabata busca alimenta Robinho y Vagner Love.

E hungador di Uruguay a perde e empata cu Diego Forlan cu a hasi luci Doni, cu a transforma den e figura apenas dos minuut prome cu un tiro di Recoba, cu prome tabata tin casi un gol olimpico. Si di merito ta trata, e team di Tabarez tabata tin e momento nan ey, aunke tabata Brasil cu a reacciona cu un cabezasas di Vagner Love na di 45 minuut contra di Carini. Un gran hugada di Maicon cu Robinho tabata protesta pa e delantero como un posibel pinalty.

E insistencia di e uruguayo cu tabata creciendo a yega den un rechaso di Doni, cu a laga e bala na Diego Forlan pa cu e delantero nobo di Atletico di Madrid pusha cu un tiro serca di e palo di gol y score esaki.



Un bala bunita

Ichiro Suzuki protagonista estelar di All Star Game 2007



E bala di homerun cu a protagonisa e prome All Star Game den e parke AT&T ta bay caminda pa Hall of Fame, aunke no a muha den e awa di e bahia di San Francisco sino mancha cu color cora y berde cu a recoge den e yerba y e veld di stadion. Ichiro Suzuki tabata tin un momento asina culminante manera tabata tin Barry Bonds of Willie Mays. E homerun di Suzuki, e prome den e homerun den e historia di All Star Game, a produci dos careda na cay den right field y pone dilanti Liga Americana, cu a caba ganando 5-4 riba Liga Nacional diamars anochi y ampliando su decada di dominio. “Mi a kere cu e lo supera e veld completo”, Suzuki a bisa. “Ora mi no a pas’e, mi a sinti malo”. E ocasion aki no tabata tin homerun pasa den awa. No obstante, tabata tin cuatro homerun: Carl Crawford y e venesolano Victor Martinez a agrega convencional pa Americana. E dominicano Alfonso Soriano a dal un homerun di dos careda den di nueve inning cu a reduci e desventaha na 5-4 y Liga Nacional a

congestionan e basenan cu tres base por bola, pero e venesolano Francisco Rodriguez di Angeles a retira Aaron Rowand cu un fly den right field y ta logra e wega salba. Liga Americana a gana e 10 ultimo encuentro consecutivo cu a caba cu un decision, mientras e infame empate di 2002 na Milwaukee a interumpi tur esaki.

E otro racha mas largo a tuma lugar ora Nacional a impone 11 wega desde 1972 y 1982. Americana a mehora su record na 40-36-2 y ta eleva su balance na 5-0 desde cu e ganador di All Star Game a cuminsa na ricibi ventaha di team local den World Series.

“Nos ta cansa di perde semper”, Derrek Lee a bisa. “Solmanete nos kier gana un y laga tur den pasado”.

Mays, e padrino di Bonds, a ricibi un emotivo tributo prome cu e wega. Den e poca di e pelotero conoci como Say Hey Kid, e Liga Nacional tabata domina All Star Game, pero awo e historia ta diferente.



E pasado ta duro

Adriano tin speranza di score 20 gol den proximo temporada

E delantero brasileño Adriano, di Inter di Milan y presente den e concentracion di su team na Santa Margherita di Pula (Cerdeña), a musta su speranza na anota 20 gol e proximo temporada, asina manera a señala cu su error den e anterior tabata pensa demasiado su problema. “Si mi pensa den e temporada pasa, mi ta pensa den e dificultad y problema. Mi a biba un malisimo aña y mei, pero e bida ta asina. E error mas grandi tabata pensa demasiado riba mi problema, e condicion. Mi ta spera traha y sali di e situacion aki, pues ainda mester demostra hopi”, Adriano a comenta den conferencia di prensa. E delantero brasileño asina mes, a considera cu ainda mester siña hopi. “Por ta mas sabi y experto na ora di hiba e cosnan. E vakantie a hasi hopi cos, tabata tin mester y tabata hopi cansa. Awo e cabes ta den su lugar”. Adriano tambe a comparti e opinion expresa un siman pasa pa su compañero argentino Hernan Jorge Crespo, riba cu actualmente tin hopi delantero den Inter (Ibrahimovic, Julio Cruz, Recoba y e compra nobo David Suazo, hunto ambos). “Nos ta hopi, e espacio ta chikito. Mi ta respeta tur, pero mi no ta teme na ningun. Den mi bida mi tabata tin miedo, mi mester solamente traha. E ta cla cu ta full gran hungadornan ta dificil hasi cu un puesto di titular”, el a opina. Riba e presunto interes pa su servicio di club manera Milan (ta bisa tambe cu Real Madrid), a comenta: “E ta hasi ami felis, pues tur e gran hungadornan ta gusta ta den e teamnan grandi. Pero mi curason ta den Inter”. “Inter ta mi segundo cas, despues di Brasil. E club y Massimo Moratti ta stima ami hopi. A pasa mal momento, pero tur tabata cerca dimi. Pa ami ta hopi importante”, el a añadi.



Florent Malouda oficialmente un hungador di Chelsea y awo Robben ?

CHELSEA a completa e compra di e extremo frances di Lyon, Florent Malouda despues cu e hungador a pasa dialuna cu exito e reconocimiento medico. Malouda di 27 aña, a firma un contract di cuatro aña cu e blues y ta cla pa bay awo Los Angeles. E extremo frances, un hungador cu a briya den e pasado Mundial di Alemania, lo ta hunto cu su ex compañero di team di Lyon, e ghanes Michael Essien. Pa otro parti, Chelsea a confirma cu e defensa Khalid Boulahrouz lo no biaha pa Merca cu e resto di team debi cu e club ta den negociacion cu varios team pa traspasa e hulandes. Desde un par di siman atras, a specula cu e posibilidad cu Boulahrouz bay pa Sevilla, campeon di e ultimo dos edicion di Copa di UEFA.



Ta kibra su propio regla

Yankees ta dispuesto pa negocia cu Alex Rodriguez pa un extension



NEW York Yankees ta dispuesto pa kibra su propio regla pa mantene Alex Rodriguez den e uniform mas temporada ainda. Yankees a cambia su tradicion style y awo ta dispuesto pa negocia durante temporada cu su estelar antesalista un extension di contract, segun a bisa fuente di Grandes Ligas na Buster Olney, di ESPN The Magazine.

E clave pa Yankees den e negociacion cu Rodriguez yega na no sali di e actual contract despues di e temporada aki, y yega na un extension di

contract vigente, cu ta expire despues di temporada di 2010.

Aproximadamente \$81 milyon di e actual contract ta paga pa Texas, pa loke ta parti di e acuerdo cu a trece Rodriguez na Yankees.

Yankees tabata tin un actuacion bou di e temporada aki, pero no tabata culpa di A-Rod.

Rodriguez ta lidera Grandes Ligas na yega e descanso pa All Star Game cu 30 homerun y 86 careda impulsa y tin un avg di .317.

Resultado di sesosport Dakota

UN dushi ambiente atrobe, cu hopi enthousiasmo y competencia fuerte, principalmente na cuminsamento di e programa cu preguntanan educativo y interesante., muestra nos, cuanto nos conose di nos dushi Aruba e.o. Nos a sinja hopi atrobe. Dakota Pariba a resulta ganador, specialmente nan a acumula y gana hopi punto durante e preguntanan via slides pa nombra e hungadornan di futbol profesional internacional.

Y ami, cu tambe ta un di nan cu no ta corda tur e futbolistanan aki, ta Pele so mi sa, kier a cuminsa skirbi e nombrenan di nos mesun hungadornan local cu nos tin, cu a logra hopi pa nan team of pa Aruba .Ta bon mes cu Shirley tawata den nos team, nos a pasa hopi pret y ta dushi pa wak caranan contento y alegre, bo sa e ora cu e curason tambe ta alegre.

Aunke cu protestanan y comentarionan aki aya, di parti participantenan di ambos banda ,e anochi aki den Centro di Bario Dakota, mi ta goza e manera cu Martiqua y David a guia henter e

anochi aki.cu diciplina. Y positivismo. Ta keda dificil pasobra semper tin cu kier defende nan contesta .

Y semper tin cu ta gana nan kier gana. Den deporte mester tin e team perdedor tambe, pero cu tambe a gana mas experiencia cu solamente cu su participacion.

Algo otro cu bo ta gana ta amistad. Pesei mi palabranan di pabien na tur e participantenan di Pariba y na esnan di Pabao , tambe na e comision organisador.y un y tur cu a hasi e bunita anochi aki posibel, den e siman di celebracion di SV Dakota su di 60 anja di existencia.

No a falta e dushi sopi oester atrobe di Mama Ursula y e pastechinan y pan cu hotdogg sirbi pa Edselien y Fatima tambe tawata hopi dushi. Cos ta muestra cu Pariba a bin pa sigui ta fuerte, pero Pabao ta contento y ta sigui disfruta deportivamente di e siguiente actividadnan deportivo cu tin na caminda ,pasobra, mas vale participar que ganar.

Washington Taekwondo Center a destaca den campeonato San Nicolas Taekwondo Center

DIASABRA ultimo Washington Taekwondo Center a participa den e campeonato organisa pa San Nicolaas Taekwondo Center. Den e campeonato aki e alumna Elise Bossong di Washington Taekwondo center a resulta e “Best Female Fighter”. Cu hopi facilidad Elise Bossong a logra gana tur su contricante nan. Mester menciona cu Elise tin apenas un paar di luna ta train Taekwondo, pero segun su instructornan e ta desarollando su mes hopi bon den e deporte di Taekwondo.

Su ruman muher Milou Bossong tambe a gana promer lugar. Otro alumno cu a gana promer lugar ta Alexia Castro. Demas alumno a gana medalla di plata pa nan segundo lugar y nan ta : Shen Cao, Jose Baez y Luis Minguel. Master Rey Kelly y Instructor Castro Perez a keda masha satisfecho cu e resultado. Washington Taekwondo Center ta localisa den e gymzaal di Scol Basico Washington, y tin les tur diamars y diahuebs for 6:00 p.m. pa 7:00 p.m.



E foto adjunto ta ilustra e alumno nan di Washington Taekwondo hunto cu e alumna nan Elise Bossong, Milou Bossong y Alexia Castro cu a gana medalla di oro den e Campeonato di San Nicolaas Taekwondo Center.

Conhuntamente cu Barnol Racing Organisation ta ofrece free ride

DIADOMINGO awor, dia 15 di juli, Samsom Bookstore y Barnol Racing Organization (BRO) ta organisa free ride cu baja motor-sport pa muchanan di 8 pa 17 aña ariba parkeer plaats di Samsom Bookstore. Esakinan ta pa muchanan cu a haña un bon rapport y tin por lo menos dos “8” ariba dje. Nan por pasa cu nan rapport na Customer Services den Samsom Bookstore pa inscribi. Esnan cu tambe kier haya un free ride, pero cu no ta cualifica na e exigencianan menciona ariba, por bira miembro di BRO pa Afl. 5, = y nan tambe lo lo haña un free ride diadomingo awor. Tur inscripcion pa e muchanan cu bon rapport y esnan cu kier bira miembro di BRO lo tuma lugar diasabra di 10or di mainta te cu 6or di atardi y diadomingo for di 11or di mainta te cu 1or di merdia. Pa 1or e actividad lo cuminsa. Esaki ta algo inovativo di Samsom Bookstore y nos ta sigur cu e lo bira un exito total. Nos ta spera mayornan y e muchanan na Samsom Bookstore.





NEW RELEASES

Angelina
Jolie

A Mighty Heart



It was an event that shocked the world. This is the story you haven't heard.



TRANSFORMER: THE REBELLION BEGINS



Harry Potter

and the Order of the Phoenix

THE CINEMAS AT RENAISSANCE

HARRY POTTER AND THE ORDER OF THE PHOENIX (PG-13)				
daily:	3:50	6:45	9:30	
matinee:	1:30		late-show:	12:15
LIVE FREE OR DIE HARD (PG-13)				
daily:	4:00	6:35	9:20	
matinee:	1:25		late-show:	12:00
A MIGHTY HEART (R)				
daily:	4:15	6:15	8:20	10:25
matinee:	11:55	2:00	late-show:	12:30
SHREK THE THIRD (PG)				
matinee:	12:05	2:05		
FANTASTIC FOUR (PG)				
daily:	4:05	6:05	8:00	10:04
matinee:			late-show:	12:05
RATATOUILLE (PG)				
daily:	4:30		matinee:	12:00 2:10
OCEAN'S THIRTEEN (PG-13)				
daily:	6:50	9:20	late-show:	11:55
TRANSFORMERS (PG-13)				
daily:	3:45	6:40	9:30	
matinee:	12:55		late-show:	12:15

THE CINEMAS AT PASEO

FANTASTIC FOUR (PG)				
daily:	4:00	6:00	8:00	10:00
matinee:	12:00	2:00	late-show:	12:10
SHREK THE THIRD (PG)				
matinee:	12:20	2:20		
OCEAN'S THIRTEEN (PG-13)				
daily:	4:30	7:00	9:30	
late-show:	12:00			
RATATOUILLE (PG)				
daily:	4:45	7:10		
matinee:	12:00	2:25		
DELTA FARCE (PG-13)				
daily:	9:50		late-show:	12:00
LIVE FREE OR DIE HARD (PG-13)				
daily:	4:20	7:05	9:40	
matinee:	1:40		late-show:	12:20
HARRY POTTER AND THE ORDER OF THE PHOENIX (PG-13)				
daily:	4:20	7:00	9:35	
matinee:	1:40		late-show:	12:10
TRANSFORMERS (PG-13)				
daily:	6:15	9:00		
matinee:	12:30	3:25	late-show:	11:55

DRIVE IN THEATRE

MR BROOKS (R)	
thursday & Sunday:	8:00 friday & Saturday 8:00 & 10:30
PIRATES OF THE CARIBBEAN (PG-13)	
Monday thru Wednesday: 8:00	

SUN & WED: CAR CRASH

San Nicolas, The Forgotten City?

Trahando brugnan cu pueblo di p’ariba di brug

DIRECTIVA di San Nicolas Business Association despues di un evaluacion interno, a tuma decision cu nos ta cuminsa comunica mas cu pueblo di San Nicolas y becindario, pero tambe cu Aruba completo pa tur hende por haya un bista di kico ta tumando lugar na San Nicolas.

San Nicolas Business Association kier ilustra cu San Nicolas semper a ser considera e ciudad economico di Aruba. Su number mes nifica masha hopi, pasobra de facto e nomber tabata Sint Nicolaas, un santo cu tabata y te awe ta parti regalo riba su dia santo. Pero awe pueblo aki ta manera lubida. Siendo cu tempo di Lago a percura masha hopi mes pa desaroyo di Aruba, te ora cu a busca otro fuente di diversificacion di nos economia y a hay’e den turismo.

Turismo, sigur ta masa positivo, y atrobe San Nicolas a contribui den esaki, den sentido cu si awe ta papia di e forza laboral den turismo,

anto sigur 40% of mas ta percura p’e forza laboral aki di Aruba, y ta hinca den turismo. Pero kico San Nicolas a haya bek for di e desaroyo aki. Net nada. Ciendo nos ta kere cu San Nicolas tin potencial, pero tin inversionista of desaroyadornan cu no ta mira esaki (ainda).

Pero asina mes, awe SNBA kier a yama bon bini na Funeral Home Zepp Wever, cu mester mira cu tin negoshi p’e, pa a habri un sucursal na San Nicolas diasabra ultimo. Pabien y tur clase di éxito p’e confianza demostra, SNBA ta desea Funeraria Zepp Wever tur clase di éxito. E no mester keda te aya so, pero SNBA kier mira mas desaroyo.

For di awor pa dilanti, si por tur siman, SNBA lo bin cu nan punto di bista riba desaroyonan cu ta tumando lugar of ta laga di tuma lugar pariba di brug, pasobra t’e unico forma pa hala atencion di esnan concerni, cu San Nicolas tambe ta forma parti di Aruba.

San Nicolas ta manera un “Forgotten City”, pero masha famoso, tereno fertil pa ora di campaña, unda tur pero tur partido politico ta bin cu masha promesa, pero ora di ta den Gobierno, practicamente ta lubida cu San Nicolas ta existi. SNBA sigur lo haya reaccion di e partidonan cu a forma Gobierno, alegando cu debidamente algo a wordo haci, pero esei so San Nicolas merece?

Un biaha mas, SNBA ta bai bin cu su observacionnan y lo pone su criticanan riba papel, semper y cuando saliendo na interes di tur negoshi cu ta keda p’ariba di brug, cu ta sostene e pensamiento di San Nicolas Business Association..

Esnan cu por tin un of otro observacion, por fabor sin bacila, mag trece nan reaccion, pasobra asina hunto SNBA por traha na un mihor bienestar y sigur pa un mihor calidad di bida di nos tur di p’ariba di brug.

Santananan di Santa Cruz lo bira ehempel pa tur otro santana

COMISION di Santana Santa Cruz ta desea di duna un relato di trabou a corto y largo plazo como reglanan cu a bira efectivo inmediato. Kelder di defunto Pastoor de Vries: Esaki ta un monumento historico y mester keda mantene. A haci limpi rond di dje y a verf e di nobo.

E Obelisk: Esaki t’e pilar grandi cu tin mei-mei di Santana “Santa Maria” cual ta destina como recuerdo di nos sernan keri cu a perde sea riba lama o tera. E Obelisk tin scheur. Ta intencion di Comision Santa Cruz pa drecha e Obelisk. Pa drecha e pilar completo ta bon pa cada persona bin kita portret di su ser keri. Ora caba cu e trabou, por pone e portretnan bek na un lugar indica.

Ta recomenda pa pone hunto cu e portret e nomber y fechanan. E pilar aki no ta destina pa pone portret di defuntonan cu ta dera otro caminda. Si tur cos cana bon, lo keda cla cu trabou pa dia 2 di november di e aña aki.

Walkways: Lo traha walkway tur caminda den tur dos santana. Esaki ta un trabou grandi. A cuminsa caba den Santana “Santa Santa Maria” cu yenamento di concreto mei-mei di graf y keldernan promé cu yerba crece bek. Lo bai hisa muraya entre Maria School y Santana “Pastoor de Vries”: Esaki ta un prioridad y awor den vakantie t’e momento oportuno pa haci e trabou aki. Murayanan ta den mal estado. Tambe ta riba lista pa drecha y verf tur. Pa embeyece Santana lo planta mata siguiendo un plan bon diseña. Esakinan ta algun di e trabounan cu lo ser haci den e dianan aki.

Richard Marx y Robin Gibb den Aruba Music Festival

TA momento pa un biaha mas Aruba cuminsa prepara tur instrument pasobra Aruba Music Festival 2007 lo bolbe conta cu dos nomber grandi den mundo di musica bao di e produccion di Lee Tofanelli and Associates Inc. E biaha aki e festival lo tin como artistanan invita: ganador di Grammy, e legendario Richard Marx, kende lo duna su presentacion diabierna, 5 di october; mientras cu e conocido ex Bee Gees, Robin Gibb lo presenta, diasabra, 6 di october.

Durante e dos dianan aki, tur nos bishitantenan no solamente lo goza di bon musica y ambiente, pero lo tin e oportunidad di saborea un clima casi perfecto, goza di e diferente actividadnan tanto aquatico como ariba tera y sin lubida e hendenan ambabel y servicial. Na 1987, Richard Marx a saca un album cargando su propio nomber como titulo y cu cuater hit, di cual e la bende un total di 4 milyon copia na Merca so. Richard a bira e prome artista solo cu a logra subi ariba top 5 cu su 7 prome single y tambe a ricibi disco di platino pa su canticanan, “Right Here Waiting”, “Satisfied” y “Angelina”. Na 1988, Richard a wordo nomina cu

un grammy pa “Best Rock Vock Performance male” pa su hit “Don’t mean nothing”. Entre 1987 pa 1994, Richard a logra saca consecutivamente, 4 album platinum, cu a inclui varios top 10 hits manera, “Keep coming back”, “Hazard” y “Chains around my Heart”. Na 2004, Richard a bolbe ariba e “Billboard charts” na Merca cu su album titula “My own best enemy” cual a inclui temanan manera, “When you’re gone” y “Ready to fly”. Na 2007, Richard a presenta su balada nobo titular “Your goodbye” y tambe un version den remix di su conocido hit “Hold on to the nights” ariba e produccion di Phil Ramone yama “New music from an old friend”. E ganadornan di varios Grammy awards, The Bee Gees ta un di e gruponan mas exitoso di tur tempo, logrando benta di mas cu 250 million disco mundialmente. Robin Gibb tabata un miembro di e legendario grupo aki pa 3 decada. Un factor cu a duna nan album nobo un fama enorme na 1977, tabata e tema “Saturday Nightlife Fever” cu a haci hopi impacto durante e decada aki y cual a bira nan album miho bendi cu e hit nan manera, “How deep is your love”

y “Staying alive”. Mientras cu the Bee Gees a sigui acapara fama y exito, Robin Gibb a promove su mes como solista. Na 1984, su single “Boys do fall in love” a posiciona su mes entre e Billboard top 40. Durante decada di 80, ela saca tres otro album como solista cual a logra un exito inmenso tanto na Europa como na Merca. Na october 2003, un version di “My lover’s prayer” a wordo graba den duo cu e cantante Alistair Griffin, finalista den e programa di televisión na Inglatera, “Fame Academy”, den cual Robin a aparece como hurado y cual a logra e posicion number 5 riba e cartelera nan na Inglatera. Di acuerdo cu Ing. Edison Briesen, Minister di Transportacion y Turismo, “Desde su comienzo y te cu awor, Aruba Music Festival a bira un evento cu tanto nos comunidad local como tambe nos querido bishitantenan ta anticipa cu hopi entusiasmo y nos ta spera otro exitoso evento durante e fin di siman aki”. Nos ta sumamente contento di por duna bon bini na e dos musiconan grandi aki, Robin Gibb y Richard Marx, kendenan seguramente lo haci e evento di e aña aki uno inolvidable”.

Comision Santana Santa Cruz no ta permiti pa dera defunto den tera mas

COMISION Santana Santa Cruz a tuma decision cu no ta permiti mas pa dera defunto den tera. Mester bin cu grafbox. Ya cu tin scarsedad di lugar pa dera hende, no ta permiti grafbox di un solo persona mas tampoco.

Cu tempo tur grafbox cu tin awor na un lugar cu no por construi piso, lo tin di bai coba den tera.

ta pidi tur hende cu tin un defunto dera den tera pa tuma contacto cu sra. Frances Werleman na telefon 963-3179 entre 5:30 pm y 7:00 pm. Of laga un nota cu number y telefon den e postbus na cas di sra. Dora Koolman-Croes, Morgenster 98 pa nos por tuma contacto y mira kico por haci. Esaki ta un yamada urgente na tur concerni.

Ta pesei Comision di Santana

Entrada den santana cu auto:

Pronto e portanan di santana lo ta sera pa tur auto. Lo por drenta solamente cu permit di comision. Na momento cu un hende kier traha den santana lo e tin di pidi permit pa haci esaki, ya cu tur cos lo ser controla pa evita cu propiedad di otro hende ta ser susha of dañá.

Esaki ta conta tambe pa tur Cas Funeraria y comision lo pidi nan cooperacion tambe pa loke ta regarda nan tarea.

Comision di Santana Santa Cruz ta gradici

PASTOOR Rey Nares hunto cu Comision di Santana Santa Cruz ta gradici di curason tur boluntario cu a bin pa duna un man cu limpieza di su santananan.

DANKI special tambe na ATCO y Serlimar pa nan aporte y tremendo cooperacion. Danki na boso ayudo nos santananan a keda den un situacion mas aceptable.

Comision di Santana ta bai haci e santananan di Santa Cruz number 1 na Aruba y pa logra esaki ta conta riba sosten di tur parokiano. Hunto por logra hopi mas. Mantencion di un santana ta exige hopi trabou y p'esei comision ta bai traha riba un base preventivo.

Pa logra esaki mester a bin cu regla y control.

Cambionan den e menu ta habri un era nobo pa Sunset Grille

SUNSET Grille na Radisson Aruba Resort & Casino no mester di un introduccion. E steakhouse Mericano ganador di premio, cu su ambiente chic y cosmopolitano, ta ofrece Prime Beef, e grado mas halto di U.S.D.A. Solamente 2% di tur carni ta haya e grado di prime, enveheci pa un minimo di 4 siman. Tambe riba e menu tin Angus Beef, U.S.D.A. selecta specialmente y cu "marbling" halto.

Mientras cu steak y chops ta forma e curazon di e menu, Chef Ehecutivo Matt Boland y Executive Sous Chef Hector Espinoza a inova prome

platonan cu no tin igual y pasabocanan extraordinario, cual a yuda e restaurant logra su status elite di Triple AAA four-diamond – un logro raro pa un steakhouse.

Recientemente, Chef Boland a yuda trece un era nobo den cuminda moderno. El a encabeza e evolucion di cushinamento tradicional di steakhousenan di mundo bieu pa un cuminda nobo di spa cu ta abou den calor, abou den vet. E platonan nobo ta balanza dor di aumenta e sabornan cu citrus, specerij y yerbanan y smaak ta eleva dor di marina, huma y grill, e

ta declara.

"Awor nos ta usa hopi yerba mas, hopi mas berdura, grano y fibra," Boland ta bisa, "tur diseña pa sostene un estilo di bida mas saludabel; y nos ta keda leu di vetnan satura y sucu refina, como tambe nos ta usa salo den moderacion," e ta informa. "E cushina di Sunset Grille," e ta agrega, "no ta usa trans fats, y nos bishitantenan," e ta splica, "ta keda saludabel, rico y sabi cu nos cuminda di spa excitante."

Sunset Grille semper ta purba di surpasa e expectativanan di bishitantenan dor di cumpra e



mihor productonan existente y preparando nan segun un combinacion di "purba y gusta" como tambe metodonan contemporaneo ultra moderno, Boland ta splica.

Simplemente bisa, e equipo culinario di Sunset Grille ta cumpra e mihor productonan,

y ta cushina nan segun e mihor manera cu nan conoce, sin corta gastonan, specialmente ora ta trata di compra, envehecimento y cortamento di carni. Ta facil pa mira dicon e lectornan di Caribbean Travel & Life a nombra Sunset Grille como e top restaurant na Caribe.

Monalisa Tromp den

Nyama Wereldfestival na Delft



MONALISA Tromp un bes mas tabata presente durante di e Nyama Muziek & Dans Festival teni na Delft, Hulanda. Nyama ta un organisacion cu ta traha riba e integracion dunando workshops, cursonan y festivalnan cu ta duna publico un idea di e diversidad cultural. Nyama Wereldmarkt a tuma lugar fin di Juni 2007 riba e Grote Markt di Delft dilanti di e Grote Kerk unda e famia real ta ser dera.

For di 11'or di mainta te cu te cu 9'or di anochi a ten'e actividadnan musical, shownan cultural y tambe e diferente tentnan di cuminda tipico di cada pais. Un stand dorna cu slingers di e color di e bandera di Aruba y hunto cu dos bandera grandi

di Aruba y Hulanda, nos pais a wordo representa.

E tent di Aruba a presenta bolo di kashupete, tert di pruim, strea di co'i lechi, panseiko, kokada preto, dushi di kashew, bolo di kashew y mas. For di Toeristen Bureau Aruba na Den Haag, señora Tromp a haya revista, flyers y saco di plastico cu "Aruba" skirbi riba nan. Tabata tin un borchu grandi banda di e tent cu posternan di nos beachnan y nos bahada di solo. Señora Tromp tabata splica tur esnan cu tabata aserca e tent unda nos isla ta keda y tambe dicon nos isla ta un bon lugar pa pasa vakantie. Tanto Hulandesnan, Spañonan y tambe Francesnan presente a muestra

hopi interes pa bishita Aruba den futuro.

"A sorprendemi cu basta hende a bisami, cu nan ta bayendo Aruba y Corsow, dus aki na Europa nos mester traha hopi duro pa promove Aruba. Awor e economia akibou ta op volle vaart pues Aruba su toeristenbureau mester echt probecha y grijp e kans aki" señora Tromp a comenta.

Pa finalisa señora Tromp kier a extende na su partner Stefan Strenk, y Toeristen Bureau Aruba na Den Haag specialmente Sr. Tromp y Sr. Charles palabranan di gradicimiento pa nan apoyo durante e evento aki.



NO TA PERMITI ENTIERO MAS DEN ORANAN DI MAINTA NA SANTA CRUZ, SIGUR NO ORA CU TIN SCOL

OTRO medida cu Comision di Santana Santa Cruz a tuma ta, cu no ta perkiti pa tin entiero den ora di mainta mas. Pero esaki ora cu tin scol. Comision kier pa tur parokiano tuma nota di e decision aki.

Un entiero parti di mainta ora tin scol ta stroba e lesnan di e scolnan den becindario.

Tur entiero lo ta parti di atardi. Naturalmente durante periodo di vakantie di scol y riba diasabra mainta SI lo ta posibel pa dera un ser keri. Interes general mester prevalece.

Tambe e comision ta pidi parokianonan pa respeta nan Misa. Ora entiero para den Misa, no laga cups of lenso tur caminda pa otro ruim op. Ohala nos por bai bek manera antes y laga morto para na cas. Cu e señalamente aki por mira cu norma y decencia a bai atrás na Aruba.

Lo introduci un borgsom di 100.00 florin pa limpieza despues di entiero cu doño di permit lo haya bek si e kita tur flor y krans cu a bira bieu dentro di 10 dia. Tene cuenta cu biento ta supla duro riba nos isla y ta hiba flor y krans tur rond den santana.

Un regla cardinal ta cu doño di permit ta keda responsabel pa su permit. Si ta grafbox of kelder e tin, e tin cu percura p'esaki. Doño di permit no ta permiti pa pasa of bende graf/kelder na otro persona sin cu a tuma contacto promé cu Comision di Santana. Tur multi-kelder mester keda den nan estado original. Tampoco ta permiti pa traha baki di mata cu ta stroba pasashi di otro hende.

Ta intencion di Comision di

Santana pa cobra un suma anual di 100,00 florin pa cada persona cu tin un permit pa yuda cu mantencion general y embeyesamento di nan santananan. E comision tin mester di e suma aki pa cuminsa. Ya ta pa añanan caba cu no ta pasa colect pa mantencion di santana na ora di un entiero.

Manera cada Católico sa, durante tur Sacrificio di Misa ta pasa colect pa ofrenda y esaki no kier men cu e ta destina pa mantencion di santana.

Mester comprende tambe cu santana ta mas cu solamente e grafbox of keldernan. Regularmente ta usa coriente, awa y sushedad cu mester deshaci di dje. Segun cu añanan transcure y e gastonan bira menos, naturalmente e contribucion anual aki lo varia tambe.

Comision ta consciente cu lo bin critica. Laga nan ta criticanan constructivo. Esei lo yuda nan mehora hopi cos, pasobra e berdad ta cu n'e momento aki hopi cos a sali for di man. Laga nos no perde nos tempo cu busca un culpable. Laga nos duna un man n'e Comision di Santana cu ta di bon voluntad pa haci nos santananan esnan di mas bunita y ordena na Aruba y ta solamente cu yudansa di tur parokiano nos por logra esaki.

Pa conclui e comision kier enfatisa, cu e santananan di Santa Cruz ta na promé lugar pa nos hendenan cu ta biba na Santa Cruz y esnan cu tin un vinculo familiar, cu a batisa den nan parokia y ta desea di ser dera na Santa Cruz. Ta duel e comision cu nan lo no por yuda hendenan di otro distrito mas, ya cu nan santananan ta yenando tambe.

Lidernan di Benta y Mercadeo: Theolinda Richardson y Sven Ellerkamp Promocionnan di nivel halto ta revela ainda mas storia di exito na MVCI

E progreso di carera di Theolinda Richardson y Sven Ellerkamp ta sirbi como testimonio di kico por ser logra cu un combinacion di motivacion y habilidad, denter di un compania cu debidamente ta sostene crecimiento di su asociadonan. Na Marriott Vacation Club International (MVCI), recientemente a promociona na un nivel halto di posicionnan di management -- Theolinda Richardson como Director di Marketing y Sven Ellerkamp como Sr. Sales Manager --e Departamento di Benta y Mercadeo di Marriott's Aruba Surf Club y Marriott's Aruba Ocean Club ta creciendo den un team mas fuerte ainda.

Theolinda tin un historia di diesdos aña cu Marriott, tumando e paso audaz pa acepta e posicion como un di e poco bellhopnan femenino y comprobando su mes cada biaha mas cu retonan nobo cu el a asumi. Su confiansa y habilidad pa trata cu hende a crea un relacion cu tanto e bishitante y asociadonan ta reconoce Theolina pa su talentonan y asina tambe a habri caminda pa varios oportunidad pa su persona. Hunto cu e promocionnan a bin galardonnan, incluyendo titulo di Supervisor di Aña y Manager di Aña. Logrando e promocion como Director di Marketing ta un otro cosecha di loke Theolinda a sembra den pasado y presente pa cual e lo traha cu gran expectativanan pa cu e metanan den futuro.

"Mi tin mi asociadonan y nan progreso na pecho y kier bon pa nan, pero pa completa cada tarea y logra e meta comun, bo mester desplega confianza y demostra liderazgo. Locual lo keda mi intencion di sigui haci como Director di Marketing," Theolinda a splica, agregando aserca, "Tur hende por logra exito. MVCI ta presenta opor-

tunidadnan asombroso pa su asociadonan, e ta un di e mihor companianan den mundo cual bo por depende y desaroya, pero bo tin di traha pa logra bo metanan exitosamente."


Sven tin un actitud similar, expresando un gratitud pa e oportunidad y recompensanan cual el a experiencia durante su cuater aña na MVCI. Sin duda un exitoso bendedor, su habilidad pa guia un team di 40 ehecutivo di benta tabata e clave pa logra conquista e posicion di Sr. Sales Manager.

"Mi ta gosa di mi trabou como tambe di e hendenan cu mi ta traha cune," asina Sven, kende su sonrisa ta briya pareu cu su actitud altamente motiva, a bisa. "Cada dia ta presenta un reto interesante." Cu un wowo semper riba inovacion como tambe oportunidad, por conta cu lo sigui realisa record di benta bou di direccion di

Sven.

Theolinda y Sven ta representa imagennan diferente, cu background y puntonan fuerte diferente, pero ambos ta comparti un inteligencia comproba y habilidad pa e trabou cu nan ta asumiendo awor. Ambos ta bon gusta y respeta, nan ta sirbi como ehempel di loke por logra denter di un compania cu ta traha pa identifica y desaroya talento. Bou di nan liderazgo, Marriott's Aruba Surf Club y Marriot's Aruba Ocean Club sin duda lo sigui atrae interes y admiracion como un di e mihor propiedadnan di "vacation ownership". Mas informacion tocante MVCI of Marriott su Aruba Surf Club ta obtenibel yamando Tel: 586-2641 of bishitando e website: www.vacationclub.com of www.marriottsarubasurfclub.com.






AD PATRES
 funeral home

van Rensselaerstraat 2 Tel.: (294) 584-2299
 San Nicolas - Aruba 584-8413
 E-mail: adpatres@setarnet.aw Fax: (297) 584-2266

"Cerca Dios mi alma ta na paz, manera un yiu cerca su mama."

Cu profundo tristesa den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, agradecido pa tur loke el a significa pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos esposo, tata, welo, bisawelo, tatarawelo, ruman, omo stima:





Zacharias Kelly
 Mior conoci como:
 "Kelly di storehouse", "Zaga" of "Chai"
 Ex-empleado di Lago y Ex- Schutter
 *5 November, 1921 +11 Juli, 2007

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home


Diasabra 14 y Diadomingo 15 di Juli 2007
 for di 7'or pa 9'or di anochi.


AD PATRES
 funeral home

van Rensselaerstraat 2 Tel.: (294) 584-2299
 San Nicolas - Aruba 584-8413
 E-mail: adpatres@setarnet.aw Fax: (297) 584-2266

"Serca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini" Psalmo 62:1

A bai sosega cristianamente den braza di Señor:



Casimiro C. Boekhoudt
 Mior conoci como: "Chon"

Na number di su yiunan:

Selma Boekhoudt y fam. na Hulanda
 Lena Boekhoudt y fam. na Sint Maarten
 Carlos (Ronny) y Patricia Boekhoudt-Bislip y fam.
 Pedro (Chito) Boekhoudt y fam.
 Adolf (Juni) y Elvira Boekhoudt-Kelly y fam.
 Robert (Frank) y Debra Boekhoudt-Bergen y familia
 Astrid Boekhoudt y familia
 Desiree (Daisy) y Mario Puplickhuysen-Boekhoudt y fam. na Hulanda.
 Muriel Boekhoudt y fam.

Nietonan: Jessica, Lucas, Anuska, Natasja, carlos, Samantha, Naomi, Jaisley, I-Jon, Tiara, Shahaira, Joshua, Michelangelo, Richel, Aschlin, Jurgen, Melissa, Jedina, Kimberley, Jeremy, Kelsey y Giordano

Bisanietonan: Dennis, Angelo, Valery, Keli, Quentin, Keana, Dafina, Priscilla, Jatan y Arianna

Rumannan: Miguel Boekhoudt

Famianan: Sra. Vda. Olinda van Balen-Boekhoudt y fam. Boekhoudt, Everts, Bislip, Hernandis, Kelly, Bergen, Wernet, Domacasse, Puplickhuysen, Rincones, Hummel, de Rooy, Kerk, Bello, Tiel, Vingerhoed, Ter Beek, Rasmijn, Van Balen, Angela, Peterson, Roja, Solognier y Roest. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar **Diadomingo 15 di Juli 2007 pa 3'or di atardi na misa Santa Teresita na San Nicolas** y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolas.

E curpa di Casimiro lo ta reposa for di 1'or di merdia den misa Santa Teresita.

Enbes di flor of krans un donashon pa SABA (Bejaardenzorg San Nicolas) lo ta altamente aprecia lo bai tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Adres y fecha pa condolencia:
Ad Patres Funeral Home, Diabierna 13 di Juli 2007 di 7'or pa 9'or di anochi.



AD PATRES

van Rensselaerstraat 2 Tel.: (294) 584-2299
San Nicolas - Aruba 584-8413
E-mail: adpatres@setarnet.aw Fax: (297) 584-2266

"The Lord is my shepherd,
I shall not want.
He makes me to lie down in green pastures.
He leaded me beside the still waters." Psalm 23 vers. 1&2

With deep sympathy we announce the
passing away of our beloved father,
grandfather, great-grandfather and uncle:



Victor Honore Eights

Better known as: "Victor from Adolf Store"
Sunrise: 30 Sept. 1930 Sunset: 8 July 2007

Left to mourn her loss are his:

Children: Esther & Earl Quashie
Maria Cato
Irma Eights
Elfrieda & Greg Marshall
Myra Eights & Ervina Brooks
Johan Eights
Ashil & Edimilda Thomas
Roosje Pourier

And considered as his children:

Sister: Andy, Roberto and Jeffrey
Jean Britten
Sister in law: Christobel Lake & family
Grandchildren: Earl JR, Tamika, Thaiese, Chevonne, Ronald,
Rashida, Fermin, Samantha, Glennon, Shair,
Zaenne, Keneesha, Johan, Craig, Ricardo, Jonathan,
Joel, Michelle, Liesbeth, Ashley, Etme, Liesella,

Ross-Ann.

Great-grandchildren:

Shamel, Tyrique, Ovionne, Clive, Jermaine,
Giannon,
Jospeh, Renate, Johan, Sharmaine.

Nieces & Nephews:

Carmen, Edna, Helen, Sandra, Raquell, Yvett,
Marlyn,
Sheila, Harold, Etienne, Shirley, Charles, Marcus,
Suzette, Martha, Mercedes, Fernando, John.
Great nieces and nephews too numerous to mention.

Godchildren:

Fernando Thewet, Victor Koolman,
Friends and neighbours, Ex-colleagues from Panama
Store: John Nisbeth
Members of the Star of Unity Lodge #5

Families: Eights, Lake, Britten, Quashie, Cato, Jansen,
Marshall, Marlin, Brooks, Thomas, Pourier, Wouters,
Murray, Sampson, Chung, Mingo, Laurant, Breell, Liggins,
Bell, Richardson, Dragt Illidge, Tjon-Tam-Pau, Artsen, Hawley,
Vrolijk, Van Heyst, Reed, Morris, Van de Linde, Tudor,
Guillen, Phillips, Winklaar, Kelly, Wouters, Ras

The funeral will take place on **Saturday July 14th, 2007 at the Saint Theresita Church in San Nicolas at 4:00 p.m. and from there to the Catholic cemetery in San Nicolas.** The body of Victor will be laid out from 2:00 pm in Saint Theresita Church.

Instead of flowers a donation for "Huize Maristella" will be highly appreciated.

Address for condolences: Weg Rooi Hundo #50
From 7 to 9 p.m.

Real Madrid ta recompensa Sergio Ramos

REAL Madrid a mehora economicamente e contract di Sergio Ramos den un acto cu a tuma lugar den e stadion Santiago Bernabeu. E club

blanco tabata tin un promesa cu e hoben hungador cu a yega Madrid dos temporada pasa y diaranson a cumpli na mehora den e cantidad econom-

ico na percibi pa e defensa. Despues cu Roberto Soldado a renoba pa Real Madrid t'e cu 2012, a yega turno di Sergio Ramos, cu a yega e oficina di e club banda di 6'or di anochi pa reuni cu e presidente di Real Madrid, Ramon Calderon, y cu e Director General Deportivo, Pedja Mijatovic. E firma cu a produci den e despacho presidencial, tabata marca pa e bon ambiente entre Ramon Calderon y Sergio Ramos, ken a ricibi mas laat e pen estilo grafico cu e marca riba dje.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
den cunucu di yerba bérde E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haña forsa."

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa loque e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos querida mama, ruman, wela, bisawela, suegra, tanta y cuña, dia 11 di juli 2007 na edad di 77 aña.

Sra. Vda. Teresa Seferina Semeleer-Kelly

Mihor conoci como Chita.



Na number di su:

Yiunan: Linda Semeleer y Jossy
Tromp
Milda y Peter Markus-Semeleer

Rumannan:

Chinda Semeleer y Carlos Pereira
Filomena y Chato Stamper-Semeleer
Jerry y Lidwina Semeleer-Tromp
Marlene y Ronny Lacle-Semeleer
Kai Kelly y famia
Ovita Figaroa-Kelly y famia
Frans y Toma Kelly-Lopez y famia
Nini Ruiz-Kelly
Charro Kelly y famia
Rinchi y Cobito Hill-Kelly y famia
Domi y Angela Kelly-Flanegin y famia
Eddy y Margriet Kelly-Geerman y famia
Freddy y Isabel Tromp-Teixeira y famia
Mientje y Bentel Chow-Kelly y famia
Rachelle Kelly y Juan Arango-Lopez
Lizaira Kelly
Gian-Carlos Pereira, Rose-Anne Pereira
Gerald Stamper, Lissenne Semeleer
Erlenne Semeleer, Sharlene Lacle, Elaine Lacle

Bisanietonan:

Swa y Cuñanan: Jerzy y Xander
Annie y Poli Tromp-Semeleer
Chemmy y Juana Semeleer-Semerel
Tinchí y Olivia Semeleer-Hernandez
Jan y Johanita Semeleer-Gomez

Suegro(a)nan:

Petra Tromp y famia
Arsenio y Amelia Pereira y famia na Portugal
Jacintho y Maria Tromp y famia
Elisa Lacle y famia

Ex-suegironan:

Fai Kelly
Ico Giel

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan ta invita tur bisña, conocirnan y demas famia pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar **diabierna 13 di juli 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord.**

E resto mortal di sra Teresa Semeleer-Kelly lo ta reposa den misa Santa Anna for di 2'or di atardi.

Envez di flor y krans, lo bay tin un box disponibel pa un gesto pa Fundacion Diabetico Arubano.

Adres pa condolencia ta: Montaña 13-F na Noord,
di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta lamenta cu despues di entierro no por ricibi bishita di condolencia na cas.



DANKI PA YAMA

E celular aki
ta dibo si
bo tip
conduci na
un articulo
exclusivo



HOTLINE
733-8477

Digicel


Spera Mas. Hanja Mas.



Modelonan di Chaz Models representando Aruba dignamente

DIARANZON mainta tabatin tin e photo shooting di tur e candidatanan di Chaz Models cu ta participando den e diferente categoria na Rublica Dominicana. Representando nos isla di Aruba ta Alviana como baby model, Deanna como little beautiful y Lynette como pre-teen model. Remarcabel ta cu e tres candidatanan di Aruba ta hayando hopi atencion di tur e otro participantenan, agencianan di moda y bishitantenan. Aruba ta ricibiendo bon comentarionan pa su tres candidatanan. Esaki ta pone cu nos muchanan ta hayando hopi animo pa sigui cu e bon trabou cu nan ta haciendo. Ademias mester bisa cu e “Agencia Agnes” organisandor di e evento aki, ta haciendo un bon trabou y sigur nos muchanan lo sa di cumpli cu tur e espectativanan ya cu Aruba su nomber ta hopi conoci y famoso aki na Republica Dominicana.





AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di nos yiu, nieta, sobrina y prima:

Emae Julienne Boekhoudt

Na nomber di su


Tata: Gene Boekhoudt
Mama: Melitza Boekhoudt-Erasmus

Welo y welanan: Aquino y Eliza Erasmus-Martijn Franklin y Maria Boekhoudt-Harms

Tanta y omonan, prima y primonan

Famia: Boekhoudt, Erasmus, Martijn, Harms, Cornes, Palomino, Croes, Henriquez, Maduro y demas famia

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar **Diahuebs 12 di Juli 2007 di 9.30 pa 10.30 di mainta na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas** y despues saliendo pa Santana di gobierno na Cura Cabai.



AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

**"Mi tin Dios pa wardador,
pues mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awanan tranquil
pa mi bolbe haña forza."**

Psalm 23 vers. 1,2,3.

Cu inmenso tristeza den nos curason
pese conforme cu voluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di nos
tata y welo stima:



Mateo Reyes
Kibler Juan de Ovila Koe (Ovampo-Koe)
*21 September 1923 - +6 Juli 2007

Na nomber di su yiuonan:

Paul Reyes y familia
Richard Reyes y familia
Mathew John Lopez-Henriquez y familia

Ex-cura: Maria Marcos y yiuonan Lawrence y Philip De Souza

Sobrinu y sobrinanan.
Primo y primanan y tur su bon amigo nan.

Demas famia: Reyes, Tromp, Becker, Kilderslap, Kerk, Rasninja, Angela, Loupata, Querezo, Fingal, De Larie.

Ta invita tur amigo, bisita y conocirnan pa asisti na e acto di entierro
cual lo tuma lugar
Diahuebs 13 Juli 2007 pa 4'or di anochi na Misa Santa Theresita na San Nicolas
y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas.
E resto mortal di "Mateo" lo ta reposa for di 2'or di merdia na Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Fecha y adres pa condolencia: **Diahuebs 12 Juli 2007 na Ad Patres Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi**



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Nos kier extende nos sincero gradicimento na tur famia y conocirnan y pa tur e zusternan di Koningin Wilhelmina Kankerfonds y na Personal di afdeling Oncologie di Dr. Horacio Oduber Hospital y Staff di Botica Noord y zuster Linda y na tur esnan cu a manda krans y flor, telegram, jamadas y tarhetas y donacion y tambe na Yolanda Funeral, cu a sostene nos Mama y nos durante su entierro di



Altigracia Simileer/Chela, Nana.
Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa compania nos na dos Santo Sacrificio di Misa.
diabierna 13 di juli 2007 pa 6.30 Pm na misa Santa Anna na Noord.
Diasabra 14 di juli 2007 pa 7'or di anochi na Palm Beach 180, lo bay tin un rosario na cas.
Na nomber di su yiuinan/ compaño/ su rumanan y demas famia.

Disculpa
Den nos edicion di ayera, den un aviso di Mementomori, di gradicimento di parti di famia di Altigracia Simileer, mihor conoci como Chela, of Nana, nos a publica un foto robez.
E foto cu nos a publica, tabata di otro difunto, estra Norma Oliviera-Kock.Pa medio di esaki, gerencia kier pidi su disculpa na ambos famia p'e eror cometi aki.



AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

**"Mi tin Dios pa wardador,
pues mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awanan tranquil
pa mi bolbe haña forza."**

Psalm 23 vers. 1,2,3.

Cu inmenso tristeza den nos curason
pero conforme cu voluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di nos
mama, wela , bisawela y ruman stima:

Anna Marie Beaumont
Mihor conoci como: "Nai" of "Dudu"
*09 December 1948 - +6 Juli 2007



Na nomber di su yiuinan:

Rudolf "Rudy" Maduro
Margaritha y Giovanni Marin y yiuinan
Amalia Maduro
Julia Maduro y Vincent y yiuinan
Jan Maduro y yiuinan

Tata di su yiuinan: Felis "Eli" Antonio Maduro y famia

Ruman:

Edgard y Lucia Beaumont y yiuinan
Editha Perez y yiuinan
Lucio y Judi Beaumont y yiuinan
Renulfo y Lupita Beaumont y yiuinan
Magdalena Beaumont y Lorenzo Maduro

Raymond Beaumont y yiuinan.
Su 18 nieto y nietanan y 4 bisanieto y bisanietanan

Nos ta pidi nos disculpa cu den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocirnan

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: Cayena Straat # 20
di: 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWE**Mainta** mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente.
AWE**Mainta** ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Charella Lopez cu invitacion p'e Realty Show



bra dia 14 July 2007 den City One p'e Realty Show.

E ta bai ta un competencia cu artistanan local di reggeaton y mi persona lo ta compitiendo e anochi aki na unda lo saca e 10 mihor cantante y grupo di reggeaton e anochi ei y p'e 10 nan aki competi contra otro pa saca e 3 mihor talentonan local cu "Casadisquera International" di Puerto Rico lo ta na Aruba y di diferente otro pais mas, p'asina bai cu e 3 mihornan di Aruba.

Ya cu manera nos tur sa cu na Aruba tin hopi talento, y ami Charella ta bisa a yega e momento oportuno, pa un y tur como un bon Arubiano pa bin apoya nos y especialmente ami, pa nos por demonstra con grandi nos ta den e mundo di canto y presentacion di baile

aki na Aruba.

Mi mes lo wordo acompaña p'e grupo di baile di KIDS/YOUTH IN ACTION" cu lo t'e grupo di baile cu lo compaña mi den mi tema musical. Di antemano mi ta gradici boso tur en especial prensa y tur fanaticada di cada un di nos, pa ta presente pa bin apoyami y asina nos muestra cu Aruba tambe por y pa nos t'e grandinan di mañan riba e tarimanan international.

TERENO NA PLAYA

1 parcela eigendom
1 (1-E) di 562 m2
AFLS. 145,00 P/M2

Pa cumpardo serio:
Tel: 582-2188

HALLO mi dushi pueblo di Aruba con bai, ami Charella Lopes boso Mini Diva di Aruba

conoci como "Queen Char" kier a haci un invitacion na boso tur, pa bin apoyami dias-

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

3916
7443
0547

ZODIAC

9957 Cancer

BIG FOUR
7419

SUPER FOUR
0128

LOTTO PA DEPORTE **05-07-10-23-30**

Letter : B
Jocker: 01



DIARIO
5838
6664
7963

CORSOW

su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

4				5				7
7	5	3						
				6	8			9
3				9			1	
8	1						6	4
	6			4				5
2		6		7				
					3	6	7	
5			2				9	

EASY

#1

7		1	4	3				
		8		5		3		
1			9				4	
		1			4		3	
6							7	
3		2				6		
8			7				6	
		5		2		7		
			5	3	1		2	

MEDIUM

#2

#1

6	4	8	9	2	5	1	3	7
9	7	5	3	8	1	2	4	6
1	2	3	7	6	4	8	5	9
3	5	4	6	9	2	7	1	8
8	1	2	5	3	7	9	6	4
7	6	9	1	4	8	3	2	5
2	3	6	4	7	9	5	8	1
4	9	1	8	5	3	6	7	2
5	8	7	2	1	6	4	9	3

#2

5	7	9	1	4	3	2	8	6
4	2	8	7	5	6	3	1	9
3	1	6	8	9	2	5	4	7
7	5	1	9	6	4	8	3	2
8	6	2	3	1	5	9	7	4
9	3	4	2	8	7	6	5	1
2	8	3	4	7	9	1	6	5
1	4	5	6	2	8	7	9	3
6	9	7	5	3	1	4	2	8

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica del Pueblo
Pariba di Brug: Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Mungra
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,

Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.

(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,

E-mail: mediagroup@setamet.aw.

CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-

82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.

ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna

8 a.m. - 5 p.m.

IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.

DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &
Victor R Winklaar.

REDACCION: noticia@awemainta.com.

BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Perdida di un mucha

Tin un poema clasico di Eugene Field cu yama “Little Boy Blue”, cu mi tata tabata lesa pami tempo mi tabata mucha. Quizas lesando partinan di e poema aki awe lo por trece algo di consuelo pa mayornan cu a perde un yiu den añanan recien; y e por recorda otronan con precioso e bida chiquito nan ey ta.

E ta bisa algo asina (traduci libremente for di ingles): “E cacho chiquito di hunga ta cubri cu stof, pero e ta para fuerte y solido. Y e solda di hunga chiquito ta cora di frusto, y su scopet ta moldia cu su man. Un tempo e cacho chiquito di hunga tabata nobo, y e solda tabata den bon condicion. Y esey ta e momento cu nos “Little Boy Blue” a sunchinan y pone nan eynan. “No bai, te ora mi bolbe; y keda keto”. Y asina subiendo su cama e’la soña cu su co’i hunga nan.

Mientras e ta soñando cantica di un angel a lant’e fo’i soño. Wel, e añanan ta hopi, y e añanan ta largo, pero e amigonan chiquito di hunga ta fiel. Ata nan, fiel na e mucha nan e keda para, cada un na su luga; wardando e toke di un man chiquito y un sonrisa di un cara chiquito. Y wardando tur e añanan largo ey den e stof di e stoel chiquito, nan ta pensa: “Ta kico lo a pasa cu e mucha, desde cu e’la suncji nan y laga nan eynan?”

Tin cos cu no por worde kibra of kita di nos, y eseynan ta e memorianan di un mucha y e temponan cu nos a pasa hunto.

PANADERIA DEL PUEBLO



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

Labco  **24 Hours Services!**

MEDICAL / HOME HEALTHCARE
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare

- * Wheelchaires
- * Beds
- * Walkers
- * Bathchair
- * Commodes
- * Crutches / Canes
- * Oxygen Concentrators/Cylinders
- Difficulty Walking**

Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).

Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

D-Yvonne Beauty Salon & Hair Center
Fergusonstraat 52
Tel: 583-7156

Peluca aki Hairpiece aya!!
Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio y bon prijs ta **D-Yvonne** Beauty Salon

Luci semper bunita hasiendo un cambio total ariba bo aparencia. E mihor den: Permanent, Make-Up, Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel Nails, Ponytail.

Pa tur bo tratamiento di Belleza D'Yvonne



Arusa Mail Box  **BO CONECCION CU MERCA**
SHOP ONLINE: www.arusamailbox.com

Bo a mira algo riba television, website of catalog y bo no sa con pa cumpre or order e producto? Nos ta bo solucion



Pa mas informacion yama
583-2459 of 583-0631


BULA JUMP

**PA TUR FIESTA
PA MUCHA
YAMA**


5923523 / 5838769




Horoschoop

 **Aries** 21 Mrt - 20 Apr


No ta suficiente pa bisa loke bo por haci. Bo mester muestra cu ta bale la pena. E no ta facil pero e ta posibel.

 **Tauro** 21 Apr - 20 Mei


Decisionnan financiero ta recompensabo, sigur lo bo topa hende interesante. Oportunidadnan cu nunca bo a soña ta aparece dilanti’bo.

 **Geminis** 21 Mei - 20 Jun


Bo por facilita e cosnan si bo bisa un hende exactamente loke bo tin den mente. Comunicacion ta e clave di exito den negoshi.

 **Cancer** 21 Jun - 20 Jul


Ora e mesun eventonan negativo ripiti, sigur cu bo ta bai riba mal rumbo. Ta ora pa bo wak si bo ta haci cambionan.

 **Leo** 21 Jul - 20 Aug


Ora bo sinti cu bo falta motivacion ta ora pa recharge bo baterianan. No lague pa despues. Mientras mas liher bo reacciona, mihor.

 **Virgo** 21 Aug - 20 Sep


No ta facil comparti espacionan specialmente si bo ta ocupa. Algun cambio organizativo por contribui na logre.

 **Libra** 21 Sep - 20 Okt


No lo ta facil satisface e demandanan personal y profesional na mes momento. Cu cierto pasenshi lo bo logra un balans feliz.

 **Scorpio** 21 Okt - 20 Nov


Tareanan repetitivo no ta esunnan mas atractivo, pero mester haci nan. Si bo no por delega, bo mester hacinan.

 **Sagitario** 21 Nov - 20 Dec


Algo of un hende ta lagabo corda riba pasado y ta bira dificil pa sigui bai dilanti. Purba soluciona e asunto aki di biaha.

 **Capricornio** 21 Dec - 20 Jan

Bo mente tin e tendencia pa fantasia y concentracion ta dificil. No bula bai leu, concentra!

 **Aquarius** 21 Jan - 20 Feb

Si bo kier convence otronan pa dunabo un chens bo mester ta sigur 100% di loke bo kier y por haci. Traha den logra un mayor autoconfianza.

 **Piscis** 21 Feb - 20 Mar

Ora bo ta den un entorno profesional, purba pa bo no wordo afecta pa problemanan personal di otro hende. Mihor cu bo por haci ta hala leu y laga e cosnan flow.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa Juli 12 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	3.56	3.61	3.67
Zwitserse Frank per CHF. 100	147.76	148.48	149.28
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	145.01	146.33	147.80
Euro per XEU. 100	242.73	244.95	247.41



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.

Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Pamplona: Matador Spaño, Salvador Cortes ta wardo golpea duro dor di un toro durante e di cinco carera di e festividadnan di San Fermin riba 11 di Juli na e region norte di Spaña di Pamplona.

Mas Huesped Distingui y Embahador di Bon Boluntad



RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority a honra Sr. Herbert & Sra. Elaine Trinkler como Embahadornan di Bon Boluntad pa e isla di Aruba, kende nan ta celebrando nan di 35 aniversario bishitando nos isla. Na e mesun momento, ATA a honra tambe Sr. Vincent

Grillo, como Huesped Distingui, celebrando su di 14 aña consecutivo bishitando nos isla. Tabata falta Sr. Vincenzo y Sra. Janet M. Grillo hunto cu nan yui muhe Angela Grillo-Naso, pero pa motibo di fayecimento inespera den nan famia, e ultimo

tres nan aki mester a biaha e dia aki cu urgencia bek pa Merca. Tur presente a keda sumamente contento cu e reconocimiento aki y alaves a expresa cu Aruba ta sin duda nan di segundo cas y cu semper nan lo bolbe bek, treciendo asina caba biaha mas

hende nobo na nos isla. Sra. Nathalie Maduro, PR. Liaison pa Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado nan den presencia di e Ehecutionon di Costa Linda Beach Resort y a gradici tur presente pa nan sosten den nomber di Gobierno di Aruba.

Nos Mundo Loco

Fanatico ta marca “morto di futbol”

Un fanatico di futbol Italiano a cuminsa pone un graaf cada biaha su team perde un wega importante. E fanatico di Inter Milan di 52 aña di edad esta Massimo Pecorino a logra traha 20 graaf serca di un sero local.

E ta bisa eronan grabe por solamente wordo marca pa un graaf unda e ta dera su speransanan y soñonan. Pecorino a bisa cu “enbes di disfruta un celebracion mi tabata sinti manera mi tabata den un funeral, asina ta ma pasa mi dia ta traha un graaf cu yena di rabia.”

Cuidad ta ofrece recompensa pa cada musca morto



Un cuidad na China ta ofrece di cumpra muscanan morto for di su residentenan, como manera pa promove hygiene publico.

Oficialnan di e distrito di Xigon di e cuidad di Louyang ta ofrece un recompensa pa cada musca morto cu nan entrega.

“Nos ta kere cu duna hende placa, lo ta mas efectivo cu parti multa pa ten’e e cuidad limpi, Hu Guisheng director administrativo di e distrito di Xigon a bisa.

Hu ta conta cu den un solo dia, su oficina a colecta mas cu 2000 musca morto den solamente 6 comunidad y a paga mas cu dollar mericano. Residentenan local ta aplaudi e idea, algun di nan ta hasta bai serca e dumpnan pa haya mas musca pa mata.

Criticonan ta acusa cu e gobierno lo mester ta dedicando mas tempo na limpiendo e lugarnan unda tin musca enbes di ta sinta parti recompensanan pa e cadavernan di e insectonan aki.

Awe lo bira un dia special pa Aruba riba Canal 16

Aruba lo forma parti di e prestigioso programa di CBS “The Early Show”

E tremendo noticia a drenta cu nos isla ta cla pa ricibi su cobertura special riba CBS na Merca. Esaki lo tuma lugar awe diahuebs, dia 12 di juli, na unda nos paraiso chikito lo briya un biaha mas riba e pantayanan di television Mericano.

E biaha aki Aruba a wordo invita pa forma parti di e programa anual di vacacion titula: “Great American Vacation” cual ta un programa cu ta forma parti di un promocion den henter Mer-

ca, dunando asina atencion n’e region Caribense. Aruba lo haya un total di 3 minut riba “prime time” p’asina tur televidente di CBS cu ta suma un total di 3.2 miyon, lo haya e oportunidad di tende encuanto di nos isla y asina seguramente capta nan atencion pa bin bishita nos proximamente.

Cu un balor promocional di \$20,000,- beneficioso tanto p’e pais Aruba como tambe pa tur e partners nan den turismo. E

oportunidad aki a bin, gracias na tur e empeño y dedicacion di Aruba Tourism Authority cual constantemente ta busca id-eanan nobo e inovativo pa promociona nos isla y asina logra mantene e nomber di Aruba riba planonan internacional.

Sr. Jaap Ellis, sales promotor pa ATA na New Jersey lo bai ta presente durante e programa y conhuntamente cu e “weather man” Dave Price lo bai saca e premio special, esta un vakantie

pa Aruba.

E programa aki lo ser transmiti vivo directo for di Roanoke Festival Island Park cu ta situa na North Carolina.

E ganadornan di e premio pa Aruba, esta “The Aruba Escape” lo ricibi un maleta completamente yen di diferente regalo di Aruba como tambe un tremendo estadia n’e prestigioso hotel “Occidental Grand”, mientras cu Aruba Aloë tambe a colabora cu diferene di nan producto-

nan, mientras cu tambe lo tin un camera digital Nikon D40 pa asegura cu e ganadornan ta keda cu bunita recuerdo di nan vacacion na Aruba.

E programa special aki, ta cubri un total di 9 siman di programacion diario, na unda tur siman lo bai ta mustrand un destinacion diferente.

Pa medio di esaki, Henter pueblo di Aruba ta invita pa sintoniza e programa aki, awemainta entre 7’or pa 9’or.



Aruba Tourism Authority a honra grupo di bishitante como Huesped Distingui y Embahador di Bon Boluntad

ARUBA Tourism Authority a honra Sr. Elias & Sra. Antoinette Harraka como Embahadornan di Bon Boluntad pa e isla di Aruba, kende nan tin 20 aña bishitando nos isla.

Na e mesun momento, ATA a honra tambe nan 3 yiunan, esta Louis, Renee Kates y Brian Harraka como Huesped Distingui, celebrando nan di 18 aña consecutivo bishitando nos isla.

Nan a keda sumamente contento cu e reconocimiento aki y alaves a expresa cu Aruba su hendenan, e clima y e tran-

quilidad cu ta reina sin laga afo e dushi restaurant nan, ta loke ta pone nan bolbe. Sra. Nathalie Maduro, PR. Liaison pa Aruba Tourism Authority a hasi entrega di e certificado nan den presencia di Sra. Tromp, Ehecitiva pa Playa Linda Beach Resort y a gradici henter e familia Harraka pa nan sosten den nomber di Gobierno di Aruba. Tambe tabata presente, e nieta di Sr. & Sra. Harraka, kende ya a cuminsa acumula su aña nan pa asina e tambe wordo reconoci na su debido tempo. Felicitacion na henter e famia.



Directiva nobo di Aruba Lions cu retonan grandi durante aña Lionistico '07-'08



RECIENTEMENTE Aruba Lions a instala su directiva cu a ser eligi pa miembrecia na april ultimo. E directiva number 60, encabeza pa Lion Giovanni Kock como Presidente lo sigi cu e trabao bunita cu Aruba Lions a bin ta desplega pa 60 aña caba, aniversario cu nan lo celebra cuminsando na september proximo y lo sigi te cu februari 2008.

Pronto Aruba Lions lo anuncia su actividadnan en coneccion cu nan celebracion di nan aniversario number 60, cu nan ta planea di celebra cu pueblo.

Aruba Lions ta yuda esnan cu mas mester di ayudo den comunidad, cumpliendo cu su lema: "We Serve" y p'e ultimo añanan ta hopi activo den yuda esnan cu pa motibo di malesa of incapacidad no por move facilmente y/of mester materialnan pa asisti nan pa haci nan bida un poco mas facil, e.o. wheel-chairs, cama di hospital, kruk y otro material of articulonan medico.

Pa por cumpli cu su metanan, Aruba Lions ta conta riba su recaudacion di fondo mas grandi, cu ta e rifa di kas, cu e aña aki lo

tuma lugar dia 9 di november. E cas lo ta situa den e barrio di Paramira/Solito y manera semper, pronto lo mira e Famia Lionistico para ta bende rifa y mas den luna di october lo habri e cas pa tur esnan cu kier mira e cas di cerca despues of prome di a cumpra nan ticket. Aruba Lions semper a conta cu e sosten di pueblo y prensa pa logranan benta exitoso y ta conta cu e aña aki riba e mesun sosten.

Directiva p'e aña Lionistico 2007-2008 ta consisti di e siguiente personanan cu ta riba e potret adhunto, hunto cu e comite di damas (Lionessnan): Prome fila di r.p.d. (sinta): Lion Omar Tromp, Presidente saliente, Lion Claret Lopez, Secretario, Lion Giovanni Kock, Presidente, Lion Jaime Lacle, Tesorero; di dos fila para: Lioness Minerva Vrolijk, Secretaria Comite di Damas, Lioness Suzy Kock, Presidente Comite di Damas, Lioness Rusette Koolman, Tesorera Comite di Damas; di tres fila para: Lion Eddie Jelten, Director, Lion George Simon, Director, Lion Francis Arends, 1er Vice Presidente, Lion Giovanni van Wijk, 2do Vice Presidente, Lion

Carlos Maduro, Lion Tamer, Lion Satish Daryanani, 3er Vice Presidente, Lion Oscar Britten, Director, Lion Edwin Tromp, Leo Advisor.

Faltando riba e potret ta Lion Frankie Kuiperi, Tail Twister, Lion Maiky Croes, Director di Miembrecia, Lion Jaime Mata, Director.

Riba e otro potret por mira momento cu Lion Omar Tromp ta pasa over e presidencia over simbolicamente por medio di entrega di e martieu cu ta ser usa pa guia reunionan.

